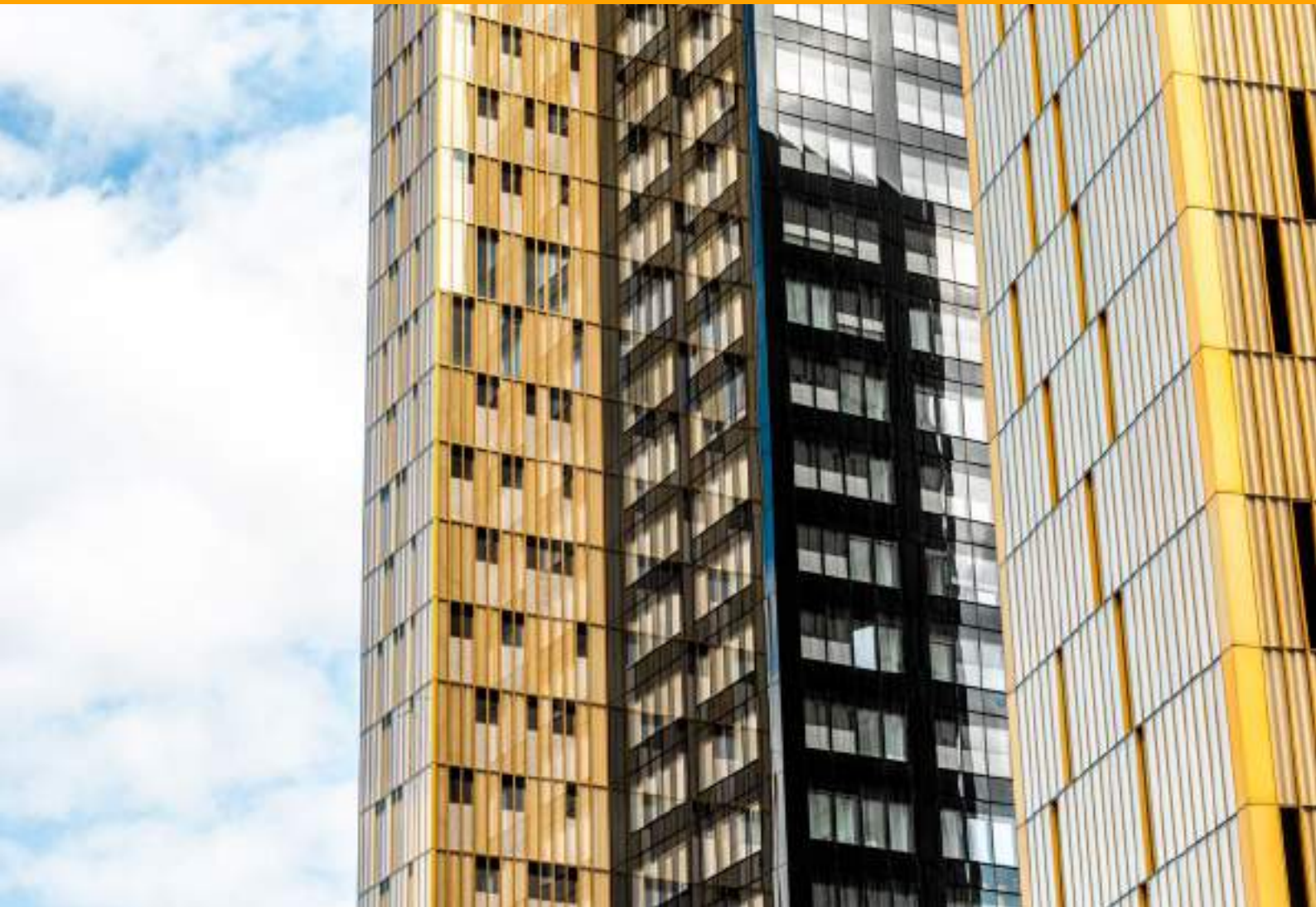




SÚDNY DVOR
EURÓPSKEJ ÚNIE

PANORAMATICKÝ PREHĽAD ROKA

VÝROČNÁ SPRÁVA 2019



Súdny dvor Európskej únie:
garant ochrany práva Únie.



PANORAMATICKÝ PREHĹAD ROKA

VÝROČNÁ SPRÁVA 2019

Súdny dvor Európskej únie je jednou zo siedmich európskych inštitúcií.


Ako súdny orgán Únie má za úlohu zabezpečovať dodržiavanie práva Únie, pričom dbá na jednotný výklad a jednotné uplatňovanie Zmlúv.

Táto inštitúcia prispieva k zachovávaní hodnôt Únie a svojou judikatúrou sa podieľa na budovaní Európy.

Súdny dvor Európskej únie tvoria dva sudy: „Súdny dvor“ a „Všeobecný súd Európskej únie“.

OBSAH

Predslov predsedu	5
1 Rok 2019 v skratke	
A/ Rok v obrazoch	8
B/ Rok v číslach	24
2 Súdna činnosť	
A/ Ohliadnutie sa za významnými rozsudkami roka	32
B/ Číslo súdnej činnosti	53
3 Rok otvorenosti a interakcie	
A/ Významné podujatia	62
B/ Kľúčové čísla	70
4 Administratíva v službe súdnej činnosti	
A/ Neustála snaha o efektívnosť	74
B/ Súdny dvor posilňuje svoju pozíciu na sociálnych sieťach	76
C/ Inštitúcia rešpektujúca životné prostredie	78
5 Pohľad do budúcnosti	81
6 Zostaňte v spojení!	85



„Núdzový stav v oblasti klímy, migračná kríza, obavy súvisiace s dodržiavaním hodnôt slobody, demokracie a právneho štátu... sú presne tie oblasti, ktoré si aj v súdnej sfére vyžadujú primerané odpovede v súlade s cieľmi európskeho projektu“



Koen Lenaerts

predseda Súdneho
dvora Európskej únie

PREDSLOV PREDSEDU

Rok 2019 bol pre Súdny dvor Európskej únie rokom výročí a veľkých zmien: desiate výročie nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy, ktorá priznala Charte základných práv Únie silu primárneho práva, pätnáste výročie „veľkého rozšírenia“ Európskej únie, tridsiate výročie zriadenia Všeobecného súdu a najmä dokončenie reformy súdnej architektúry Únie, ktorou sa zvyšuje počet sudcov za členský štát na Všeobecnom súde na dvoch.

Dňa 19. septembra 2019 došlo k radostnej udalosti: inaugurácia tretej veže, ktorá bola oslavou završenia piateho rozšírenia Paláca, umožnila zlúčenie všetkých zamestnancov inštitúcie pod jednou strechou po prvýkrát za 20 rokov.

Teším sa tiež z otvorenosti našej inštitúcie vo vzťahu k verejnosti, čoho dôkazom je nevídaný úspech Dňa otvorených dverí, z prehĺbenia Súdnej siete Európskej únie a obohatenia internetovej stránky inštitúcie tým, že sa vo všetkých dostupných jazykoch sprístupnili návrhy na začatie prejudiciálneho konania podané súdmi členských štátov, ako aj informácie a štúdie vypracované naším riaditeľstvom výskumu a dokumentácie.

Zo štatistického hľadiska bol rok 2019 výnimočný z viacerých dôvodov. V prípade oboch súdov je celkový počet 1 739 ukončených vecí blízky historickej úrovni z roku 2018. Samotný Súdny dvor vybavil rekordný počet vecí (865 v roku 2019 v porovnaní so 760 vecami v roku 2018). Pokiaľ ide o celkový počet podaných vecí (1 905), nachádza sa na úrovni, ktorá nebola doposiaľ nikdy dosiahnutá. Medzi nimi je badateľný rekordný počet podaných návrhov na začatie prejudiciálneho konania (641), čo svedčí o rastúcej dôvere vnútroštátnych súdov v súdny systém Únie. Tiež treba poznamenať, že 1. mája 2019 sa začal uplatňovať mechanizmus predchádzajúceho prijímania niektorých odvolaní. Súdnemu dvoru umožní lepšie využívať svoje zdroje v záujme osôb podliehajúcich súdnej právomoci.

Na stranách tohto Panoramatického prehľadu roka 2019 čitateľ uvidí aj úsilie vynaložené oboma súdmi s cieľom znížiť priemernú dĺžku konaní (15,6 mesiaca v roku 2019 v porovnaní s 18 mesiacmi v roku 2018) v rámci ich neúnavnej snahy o účinnú a kvalitnú spravodlivosť.

Napokon nezabúdajme na to, že pre Európsku úniu bol rok 2019 rušným rokom. Núdzový stav v oblasti klímy, migračná kríza, obavy súvisiace s dodržiavaním hodnôt slobody, demokracie a právneho štátu... sú presne tie oblasti, ktoré si aj v súdnej sfére vyžadujú primerané odpovede v súlade s cieľmi európskeho projektu a ktoré budú mať naďalej priamy vplyv na spory predkladané na Súdny dvor a Všeobecný súd.

Ilustruje to ústrednú úlohu týchto súdov pri podpore Únie práva a základných hodnôt, na ktorých je založená.



Sun

Mon

Wed

Thu

Fri

Sat

29

30

2

3

4

5

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

19

20

21

22

23

24

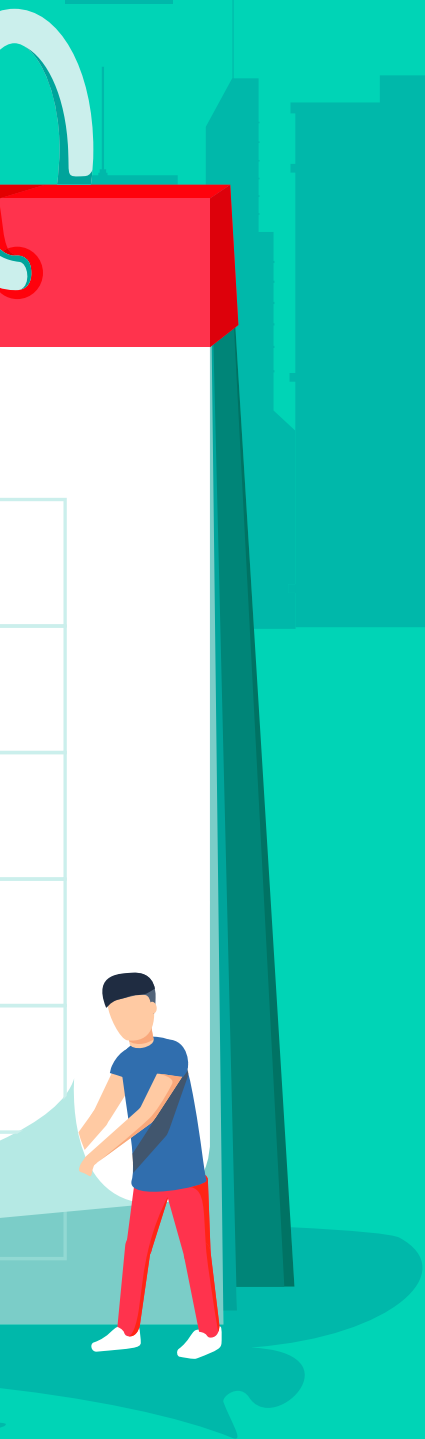
28

29

30

31

ROK 2019 V SKRATKE



A | ROK V OBRAZOCH



január



22. JANUÁR

Rozsudok *Cresco Investigation*

Priznanie **plateného sviatku** na Veľký piatok v Rakúsku len pracovníkom, ktorí sú príslušníkmi niektorých cirkví, predstavuje **diskrimináciu na základe náboženstva**, ktorú právo Únie zakazuje ([C-193/17](#)).

► (pozri s. 40)

február



6. FEBRUÁR

Nástup nového generálneho advokáta Súdneho dvora do funkcie

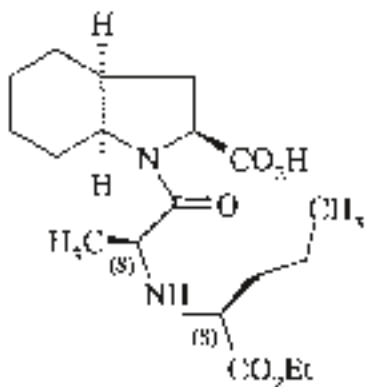
Priit Pikamäe (Estónsko) je vymenovaný za generálneho advokáta, pričom nahrádza generálneho advokáta Nilsa Wahla (Švédsko).



11. FEBRUÁR

Odvzdanie ceny „Puñetas de Plata”

Súdnemu dvoru bolo udelené strieborné ocenenie zo strany združenia španielskej právnej tlače (ACIJUR). Táto cena sa každoročne udeľuje osobám alebo inštitúciám, ktoré vynikajú vo svojich **činnostiach v oblasti spravodlivosti**.



7. MAREC

Rozsudok *Tweedale*

Všeobecný súd zrušil rozhodnutia Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA) o zamietnutí prístupu k štúdiám toxicity a karcinogenity účinnej látky **glyfozát**. Verejnosť musí mať prístup k informáciám o dôsledkoch emisie účinnej látky do životného prostredia v súvislosti s potenciálne toxickou a karcinogénnou povahou tejto látky ([T-716/14](#) a [T-329/17](#)).



20. MAREC

Nástup dvoch nových sudcov do funkcie

Za sudcu Súdneho dvora je vymenovaný **Andreas Kumin** (Rakúsko), ktorý nahrádza pani Mariu Berger. V rámci reformy Všeobecného súdu je pani **Ramona Frendo** (Malta) vymenovaná za sudkyňu Všeobecného súdu.



29. MAREC

Na Súdny dvor je podaná vec *Constantin Film/YouTube a Google*

Nemecký Spolkový súdny dvor (Bundesgerichtshof) sa pýta, či môže byť YouTube (Google) povinná oznámiť **telefónne čísla, e-mailové adresy a IP adresy** tých, ktorí nahrali filmy **v rozpore s autorskými právami** ([C-264/19](#)).

apríl



8. APRÍL

Návšteva Medzinárodného súdneho dvora na Súdnom dvore

Súdny dvor privítal delegáciu Medzinárodného súdneho dvora (ICJ), hlavného súdneho orgánu Organizácie Spojených národov (OSN). Diskusie sa týkali najmä rozdelenia **zodpovednosti podľa medzinárodného práva** medzi Úniou a jej členskými štátmi v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje právo Únie.



30. APRÍL

Stanovisko CETA

Mechanizmus urovnávania sporov medzi investormi a štátmi stanovený v **dohode o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Kanadou (CETA)** je v súlade s právom Únie ([stanovisko 1/17](#)).

máj



1. MÁJ

Nové konanie o prijatí odvolaní

V záujme riadneho výkonu spravodlivosti budú odvolania proti rozsudkom Všeobecného súdu týkajúce sa vecí, ktoré **boli predmetom predchádzajúceho preskúmania nezávislým odvolacím orgánom**, podliehať konaniu o predchádzajúcom prijatí.

► (pozri s. 5)



14. MÁJ

Rozsudok CCOO

Členské štáty musia uložiť zamestnávateľom povinnosť zaviesť objektívny, hodnoverný a dostupný systém **merania dĺžky denného pracovného času** odpracovaného každým pracovníkom ([C-55/18](#)).

► (pozri s. 41)



14. MÁJ

Rozsudok Neymar

Zápis ochrannej známky NEYMAR v prospech fyzickej osoby je neplatný, pretože tento jednotlivec nekonal v dobrej viere, keď podal prihlášku ochrannej známky, hoci poznal brazílskeho hráča, nevyhasinajúcu futbalovú hviezdu s medzinárodne uznávaným talentom ([T-795/17](#)).

► (pozri s. 45)



23. MÁJ

Rozsudok Frank Steinhoff a i./ECB

Všeobecný súd zamietol **žalobu o náhradu škody**, ktorú **proti Európskej centrálnej banke (ECB)** podali súkromní investori, ktorí utrpeli straty z dôvodu reštrukturalizácie gréckeho verejného dlhu v roku 2012 výmenou dlhových nástrojov vydaných alebo zaručených Gréckom za nové dlhové nástroje. Toto opatrenie nepredstavovalo neprimeraný a neúnosný zásah do vlastníckeho práva týchto investorov, aj keď s ním nesúhlasili ([T-107/17](#)).



14. JÚN



Okrúhly stôl „Súdy a právo hospodárskej súťaže“

Diskusie organizované Všeobecným súdom sa týkajú hodnotenia jednotlivých **systemov súdneho preskúmania** v práve hospodárskej súťaže.

► (pozri s. 63)



19. JÚN



Rozsudok *adidas*

Ochranná známka Európskej únie, ktorú vlastní spoločnosť adidas a pozostáva z troch paralelných pruhov umiestňovaných v ľubovoľnom smere, je **neplatná**, pretože táto ochranná známka nenadobudla na celom území Únie rozlišovaciú spôsobilosť používaním ([T-307/17](#)).

► (pozri s. 46)



24. JÚN



Rozsudok *Komisia/Polško*

Poľské právne predpisy o znížení **veku odchodu do dôchodku sudcov Najvyššieho súdu** sú v rozpore so zásadou právneho štátu a porušujú zásady neodvolateľnosti a nezávislosti sudcov ([C-619/18](#)).

► (pozri s. 36)



8. JÚL

Rozsudok Komisia/Belgicko

Belgicko musí zaplatiť denné penále vo výške 5 000 eur, pretože neoznámilo Komisii opatrenia na prebratie smernice o vysokorychlostných elektronických komunikačných sieťach. Ide o prvé uplatnenie peňažnej sankcie z dôvodu **neoznámenia opatrení na prebratie** smernice do vnútroštátneho práva ([C-543/17](#)).



9. JÚL

Žiadosť o stanovisko k Istanbulskému dohovoru

Európsky parlament sa pýta, či sú návrhy týkajúce sa **pristúpenia Európskej únie k Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násilliu na ženách a domácomu násilliu a o boji proti nemu** zlučiteľné so Zmluvami ([stanovisko 1/19](#)).



10. JÚL

Rozsudok Amazon

Spoločnosť Amazon je povinná poskytnúť spotrebiteľovi **komunikačný prostriedok, ktorý mu umožní rýchlo ju kontaktovať** a účinne s ňou komunikovať ([C-649/17](#)).

► (pozri s. 43)



Vitalii Vodolazskiy / shutterstock.com

11. JÚL

Rozsudok *bisfenol A*

Zápis bisfenolu A do nariadenia REACH ako **látky vzbudzujúcej veľmi veľké obavy** z dôvodu jej toxických vlastností pre reprodukciu človeka sa potvrdzuje. Toto nariadenie prijala Európska únia s cieľom lepšie chrániť ľudské zdravie a životné prostredie pred rizikami spojenými s chemickými látkami ([T-185/17](#)).

► (pozri s. 33)

september



19. SEPTEMBER

Inaugurácia tretej veže

Predseda Koen Lenaerts inauguroval novú vežu za prítomnosti Jeho kráľovskej výsosti veľkovožvodu Henricha I. Luxemburského a luxemburského predsedu vlády Xaviera Bettela. S výškou 115 metrov ide o **najvyššiu budovu** Luxemburska.

► (pozri s. 64)



pozri video na YouTube



24. SEPTEMBER

Rozsudky *Starbucks a Fiat Chrysler* (Záväzné daňové stanoviská)

Rozhodnutie Komisie, ktorým bolo opatrenie daňovej pomoci **Holandska v prospech spoločnosti Starbucks** vyhlásené za nezákonné, sa zrušuje ([T-760/15](#) a [T-636/16](#)).

Naproti tomu žaloby proti rozhodnutiu Komisie, ktorým bolo opatrenie pomoci **Luxemburska v prospech spoločnosti Fiat Chrysler Finance Europe** vyhlásené za protiprávne, sa zamietajú ([T-755/15](#) a [T-759/15](#)).

► (pozri s. 48)



25. SEPTEMBER

Konferencia „Všeobecný súd Európskej únie v digitálnom veku“

Na Súdnom dvore sa konalo podujatie pri príležitosti tridsiateho výročia založenia Všeobecného súdu Európskej únie.

► (pozri s. 65)

Na našom kanáli YouTube nájdete **spomienkový film** k výročiu spolu s rozhovormi s členmi, ktorí boli pri založení Všeobecného súdu, a na stránke CVRIA [zborník konferencie](#).



pozri video na YouTube



26. SEPTEMBER

Čiastočná obnova Všeobecného súdu a príchod nových sudcov

V rámci **čiastočnej obnovy a posilnenia** Všeobecného súdu sa mení jeho zloženie. Vymenovaní boli: Tuula Pynnä (Fínsko), Gerhard Hesse (Rakúsko), Mirela Stancu (Rumunsko), Iko Nõmm (Estónsko), Laurent Truchot (Francúzsko), Johannes Christoph Laitenberger (Nemecko), Roberto Mastroianni (Taliansko), José Martín y Pérez de Nanclares (Španielsko), Ornella Porchia (Taliansko), Miguel Sampol Pucurull (Španielsko), Petra Škvařilová-Pelzl (Česká republika), Gabriele Steinfatt (Nemecko), Rimvydas Norkus (Litva) a Tamara Perišin (Chorvátsko). Počet sudcov Všeobecného súdu je **52**.



26. SEPTEMBER

Voľba predsedu a podpredsedu Všeobecného súdu

V nadväznosti na čiastočnú obmenu členov Všeobecného súdu bol **Marc van der Woude** (Holandsko), podpredseda Všeobecného súdu od roku 2016, zvolený za predsedu Všeobecného súdu jeho členmi na trojročné funkčné obdobie. **Savvas Pappasavvas** (Cyprus), sudca Všeobecného súdu od roku 2004, bol zvolený za podpredsedu tiež na funkčné obdobie troch rokov.

október



1. OKTÓBER

Rozsudok *Planet49*

V záujme ochrany osobných údajov sa ukladanie **cookies**, ktorých cieľom je zhromažďovanie informácií o používateľoch internetu, nemôže uskutočňovať bez ich výslovného a aktívneho **súhlasu** ([C-673/17](#)).

► (pozri s. 39)



7. OKTÓBER

Nástup do funkcie dvoch nových sudcov Súdneho dvora

V sídle Súdneho dvora Európskej únie sa koná slávnostné zasadnutie pri príležitosti zloženia sľubu a nástupu do funkcie sudcu **Niila Jääskinena**, ktorý nahrádza pána Allana Rosasa (Fínsko), a sudcu **Nilsa Wahla**, ktorý nahrádza pána Carla Gustava Fernlunda (Švédsko).



19. OKTÓBER

Deň otvorených dverí

So **4 825 návštevníkmi** bol ročník 2019 Dňa otvorených dverí bezprecedentným úspechom.

► (pozri s. 65)



21. OKTÓBER

Na Všeobecný súd je podaná vec *Wagenknecht/ Európska rada*

Člen českého Senátu vytýka Európskej rade, že nezohľadnila **konflikt záujmov** českého predsedu vlády, pokiaľ ide o udelenie **subvencií EÚ** ([T-715/19](#)).



24. OKTÓBER

Rozsudok *Rubikova kocka*

Všeobecný súd vyhlásil **ochrannú známku** tvorenú formou slávnej kocky za **neplatnú**. Dôvod: tvar kocky je daný výlučne jej technickou funkciou ([T-601/17](#)).

➤ (pozri s. 46)

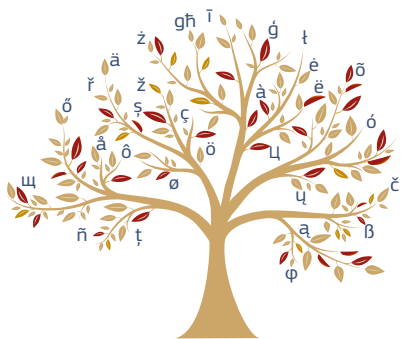
november



8. NOVEMBER

Na Súdny dvor je podaná vec *Komisia/Maďarsko*

Komisia spochybňuje maďarské právne predpisy, známe ako „**Stop Soros**“, ktoré obsahujú najmä automatické zamietnutie žiadostí o azyl podaných osobami, ktoré prišli do Maďarska cez bezpečnú tretiu krajinu, a kvalifikáciu **podpory poskytovanej žiadateľom o azyl**, ktorých žiadosti nemožno vyhovieť, ako trestný čin ([C-821/19](#)).



13. A 14. NOVEMBER

Seminár „Obrana a objasnenie multilingvizmu“

Súdny dvor pozval osobnosti z takých rôznych oblastí, ako je filozofia, právo a vedy, aby im predstavil každodenné fungovanie multilingválneho súdu a položil základy budúcej spolupráce **v prospech ochrany hodnôt, ktoré so sebou nesie multilingvizmus.**

► (pozri s. 66)



14. NOVEMBER

Zloženie sľubu dvoch nových členov Dvora audítorov

V nadväznosti na čiastočnú obnovu Dvora audítorov nastúpili do funkcie na Dvore audítorov **Ivana Maletić** (Chorvátsko) a **Viorel Ştefan** (Rumunsko), pričom sa slávnostne zaviazali, že funkciu budú vykonávať v celom rozsahu nezávisle a vo všeobecnom záujme Únie.



18. A 19. NOVEMBER

Fórum sudcov

Na tomto stretnutí, ktoré sa organizuje každoročne, sa stretávajú vnútroštátni sudcovia vyšších súdov zo všetkých členských štátov a členovia inštitúcie s cieľom **diskutovať o rôznych otázkach práva Únie.**

► (pozri s. 67)



19. NOVEMBER

Vývoj Súdnej siete Európskej únie (SSEÚ)

Súdny dvor na svojej internetovej stránke poskytol **voľný prístup** k procesným dokumentom a doktrína z platformy SSEÚ.

► (pozri s. 75)



1. DECEMBER

10. výročie Lisabonskej zmluvy

Uznanie **Charty základných práv Európskej únie** predstavuje jeden z hlavných prínosov Lisabonskej zmluvy. Pokiaľ ide o Súdny dvor, priniesla niekoľko zmien ako spôsob vymenovania členov a prístup jednotlivcov k súdom. Na druhej strane **konanie o nesplnení povinnosti** teraz umožňuje uložiť členskému štátu peňažné sankcie už od prvého rozsudku o nesplnení povinnosti.



3. DECEMBER

Seminár „EU and UN Sanctions: an EU perspective“

Na Všeobecnom súde sa konal seminár organizovaný fínskym predsedníctvom Rady Európskej únie, Útvárom pre nástroje zahraničnej politiky Európskej komisie a Európskou službou pre vonkajšiu činnosť za účasti delegácie Ombudsmana Organizácie Spojených národov.



19. DECEMBER

Rozsudok Airbnb

Francúzsko nemôže od spoločnosti Airbnb vyžadovať, aby mala profesionálny preukaz realitného makléra, keď **túto požiadavku neoznámilo** Komisii v súlade so **smernicou o elektronickom obchode** ([C-390/18](#)).



19. DECEMBER

Rozsudok Niki Luftfahrt

Letecká spoločnosť zodpovedá za **škodu spôsobenú cestujúcemu pohárom s horúcou kávou, ktorá sa vyliala**. Nie je potrebné, aby táto nehoda súvisela s rizikom typickým pre leteckú dopravu ([C-532/18](#)).



19. DECEMBER

Rozsudok Junqueras Vies

Osoba zvolená do Európskeho parlamentu nadobúda postavenie člena tejto inštitúcie od oficiálneho vyhlásenia výsledkov a od tohto okamihu požíva imunity spojené s týmto postavením (najmä imunitu počas cesty z miesta a do miesta zasadnutia, ktorá novozvolenej osobe umožňuje dostaviť sa do Parlamentu a zúčastniť sa na ustanovujúcej schôdzi). Ak vnútroštátny súd považoval za nevyhnutné zachovať účinnosť opatrenia, ktorým bola táto zvolená osoba umiestnená do väzby, je jeho úlohou požiadať Parlament o pozbavenie tejto imunity ([C-502/19](#)).





B | ROK V ČÍSLACH

Inštitúcia
v roku 2019



Zo štatistického hľadiska bol rok 2019 výnimočný z dvoch dôvodov.

Celkový počet vecí vybavených oboma súdmi je na úrovni porovnateľnej s historickou úrovňou za predchádzajúci rok (1 739 vecí v porovnaní s 1 769 vecami v roku 2018).

Pokiaľ ide o celkový počet vecí podaných na oboch súdoch, nachádza sa na úrovni, ktorá nebola nikdy dosiahnutá, a to 1 905 vecí (v porovnaní s 1 683 vecami v roku 2018 a 1 656 vecami v roku 2017).

Táto pracovná záťaž sa premietla aj do činnosti administratívnych služieb, ktoré každodenne poskytujú súdom svoju podporu.

ZDROJE



429 MILIÓNOV EUR

rozpočet na rok 2019

SÚDNY DVOR

1



SUDCA
na každý členský štát

11



**GENERÁLNYCH
ADVOKÁTOV**

VŠEOBECNÝ SÚD

2



SUDCOVIA
na každý členský štát (od septembra 2019)

2 256 ÚRADNÍKOV
A ZAMESTNANCOV



1 367 = 61%
889 = 39%

Zastúpenie žien na pozíciách s rozhodovacou právomocou v rámci administratívy radí Súdny dvor do vyššieho priemeru európskych inštitúcií.

Ženy zastávajú:



54 %

pozícií administrátorov

39 %

pozícií (stredných a vyšších) riadiacich pracovníkov

SÚDNY ROK

(OBA SÚDY SPOLU)

1 905

ZAČATÝCH VECÍ

1 739

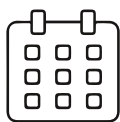
SKONČENÝCH VECÍ

2 500

PREBIEHAJÚCICH
KONANÍ

168 286

PROCESNÝCH DOKUMENTOV ZAPÍSANÝCH DO REGISTRA KANCELÁRIÍ
SÚDOV



Priemerná dĺžka
konania: približne

15,6

 mesiaca

Súdny dvor **14,4** mesiaca

Všeobecný súd **16,9** mesiaca



3 199

súdnych oznámení uverejnených v *Úradnom vestníku Európskej únie*

PERCENTO PROCESNÝCH AKTOV PODANÝCH CEZ APLIKÁCIU E-CURIA:

Súdny dvor: **80 %**

Všeobecný súd: **93 %**

Počet prístupových účtov
do aplikácie e-Curia: **6 588**



e-Curia je aplikácia Súdneho dvora Európskej únie. Umožňuje zástupcom účastníkov konania (vo veciach podaných na Súdny dvor a Všeobecný súd), ako aj vnútroštátnym súdom v rámci návrhov na začatie prejudiciálneho konania predložených Súdnemu dvoru vymieňať si procesné akty s kanceláriami súdov výlučne elektronicky.



(pozri video You Tube)

JAZYKOVÉ ODDELENIA

Súdny dvor musí byť ako viacjazyčná súdna inštitúcia schopný prejednať vec bez ohľadu na to, v akom úradnom jazyku Únie bola podaná. Následne na to zabezpečuje, aby bola jeho judikatúra uverejnená vo všetkých týchto jazykoch.

24 JAZYKOV
KONANIA

552 JAZYKOVÝCH
KOMBINÁCIÍ

600 PRÁVNÍKOV LINGVISTOV NA PREKLAD PÍ SOMNÝCH
DOKUMENTOV



Na Súdnom dvore sa preklady vykonávajú s ohľadom na prísny jazykový režim, ktorý zahŕňa možnosť používať všetkých 24 úradných jazykov Európskej únie. Všetky prekladané dokumenty predstavujú vysoko odborné právne texty. Práve z tohto dôvodu jazykové oddelenie Súdneho dvora zamestnáva len **právníkov lingvistov** s úplným právnickým vzdelaním a veľmi dobrou znalosťou aspoň dvoch úradných jazykov okrem ich materinského jazyka.

Pracovné zaťaženie (počet strán na preklad):

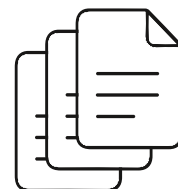
1 245 000 strán

Strany vyprodukované právnym prekladateľským servisom:

1 265 000

Úsporné opatrenia prijaté súdmi s cieľom
obmedziť potreby prekladu:

580 000 strán



71

TLMOČNÍKOV PRE
POJEDNÁVANIA
A STRETNUTIA



617

POJEDNÁVANÍ
A ZASADNUTÍ, KTORÉ
BOLI SIMULTÁNNE
TLMOČENÉ



pozri video na YouTube

OTVORENOSŤ VO VZŤAHU K ODBORNEJ VEREJNOSTI A OBČANOM



2 824

**VNÚTROŠTÁTNYCH SUDCOV, KTORÝCH SÚDNY DVOR
PRIVÍTAL V RÁMCI SEMINÁROV, ŠKOLENÍ, NÁVŠTEV
A STÁŽÍ**



PRIBLIŽNE

23 000 NÁVŠTEVNÍKOV
PRIJATÝCH NA SÚDNOM DVORE

- ODBORNÁ PRÁVNICKÁ VEREJNOSŤ
- NOVINÁRI
- ŠTUDENTI
- OBČANIA







SÚDNA ČINNOSŤ



A | OHLIADNUTIE SA ZA VÝZNAMNÝMI ROZSUDKAMI ROKA

Zdravie a životné prostredie



Pozri video na YouTube

Znečistenie ovzdušia, pôdy a vody, ako aj riziká spojené s nebezpečnými látkami, predstavujú výzvu na globálnej úrovni. Členské štáty Európskej únie sa v boji proti týmto degradáciám spojili tak, že na úrovni Únie stanovili prísne pravidlá, a najmä spoločné limitné hodnoty.

Súdny dvor odpovedal na otázku belgického súdu, na ktorý sa obrátili viacerí obyvatelia **Regiónu Brusel – Hlavné mesto**, že priamo dotknutí občania môžu súdnou cestou nechať preskúmať výber umiestnenia **staníc na meranie kvality ovzdušia** a dosiahnuť, aby boli voči dotknutému orgánu prijaté všetky potrebné opatrenia. Súdny dvor navyše spresnil, že opatrenia potrebné na obnovenie dobrej kvality ovzdušia treba prijať hneď, ako je prekročená limitná hodnota v jednom vzorkovacom mieste v danej oblasti.

► [Rozsudok Craeynest a i. z 26. júna 2019, C-723/17](#)

Pokiaľ ide konkrétnejšie o **limitné hodnoty oxidu dusičitého** platné od roku 2010, Súdny dvor v konaní o žalobe Komisie konštatoval, že Francúzsko ich systematicky a trvale prekračovalo vo viacerých aglomeráciách a zónach, najmä v **Paríži, Lyone, Marseille a Štrasburgu**. Francúzsko malo navyše prijať opatrenia nevyhnutné na to, aby sa obdobie, keď sú hodnoty prekročené, čo najviac skrátilo.

► [Rozsudok Komisia/Francúzsko z 24. októbra 2019, C-636/18](#)

Cieľom Európskej smernice o skládkach odpadov z roku 1999 je predchádzať negatívnym vplyvom ukladania odpadov do pôdy na životné prostredie alebo ľudské zdravie, alebo ich znižovať, pokiaľ je to možné. Na tento účel mali členské štáty najneskôr do roku 2009 uviesť skládky na ich území do súladu s prísnyimi technickými požiadavkami smernice alebo ich zatvoriť. V roku 2015 **Taliansko** stále nemalo prijaté potrebné opatrenia v prípade **44 skládok**: Súdny dvor v konaní o žalobe Komisie konštatoval, že tento členský štát si nespĺnil povinnosti, ktoré mu vyplývajú z práva Únie.

► [Rozsudok Komisia/Taliansko z 21. marca 2019, C-498/17](#)

Pokiaľ ide o otázku znečistenia podzemných vôd **dusičnanmi** z poľnohospodárskych zdrojov, Súdny dvor dospel k záveru, že **priamo dotknutí jednotlivci a subjekty** musia mať možnosť od príslušných orgánov požadovať, aby prijali potrebné opatrenia, pokiaľ je obsah dusičnanov vyšší alebo by mohol byť vyšší ako limitná hodnota 50 mg/l v jednom alebo viacerých meracích bodoch (ak vypúšťanie zlúčenín dusíka poľnohospodárskeho pôvodu významne prispieva k znečisteniu predmetných podzemných vôd).

► [Rozsudok Wasserleitungsverband Nördliches Burgenland z 3. októbra 2019, C-197/18](#)

Podľa práva Únie každý projekt, ktorý môže mať podstatný vplyv na životné prostredie, musí byť pred vydaním povolenia predmetom **posudzovania** jeho **vplyvov**. V roku 2008 Súdny dvor v konaní o žalobe Komisie konštatoval, že **Írsko** si nespĺnilo túto povinnosť, pretože výstavba **veternej farmy** bola povolená bez toho, aby jej predchádzalo uvedené posúdenie jej vplyvov. S cieľom napraviť takéto opomenutie sa posúdenie musí vykonať neskôr, prípadne po uvedení zariadenia do prevádzky. Môže viesť k zmene alebo dokonca zrušeniu povolenia. V roku 2018 Komisia podala ďalšiu žalobu proti Írsku, ktoré stále nevykonalo takéto posúdenie. Súdny dvor mu teda uložil paušálnu pokutu vo výške 5 miliónov eur a penále vo výške 15 000 eur za každý deň odo dňa vyhlásenia tohto druhého rozsudku až do dňa vykonania rozsudku vyhláseného v roku 2008.

► [Rozsudok Komisia/Írsko z 12. novembra 2019, C-261/18](#)

V januári 2017 Európska chemická agentúra (ECHA) zapísala **bisfenol A** na zoznam látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy, pri ktorých sa navrhuje postup autorizácie, z dôvodu jeho reprodukčnej toxicity. Zaradenie bisfenolu A do tohto zoznamu so sebou prináša pre dodávateľov výrobku obsahujúceho takúto látku právne povinnosti, konkrétnejšie oznamovaciu povinnosť voči subjektom v dodávateľskom reťazci, ako aj voči konečným spotrebiteľom. V júli 2017 bol bisfenol A nanovo klasifikovaný ako látka vzbudzujúca veľmi veľké obavy pre ľudské zdravie z dôvodu jeho vlastností endokrinného disruptora. Všeobecný súd tým, že zamietol dve žaloby podané združením zastupujúcim európskych výrobcov plastov a najmä štyrmi spoločnosťami pôsobiacimi v oblasti uvádzania bisfenolu A na trh, potvrdil zápis tejto látky do zoznamu „navrhovaných“ látok, a to aj keď sa používa ako izolovaný medziprodukt.

► [Rozsudok PlasticsEurope/ECHA z 11. júla 2019, T-185/17,](#)

► [Rozsudok PlasticsEurope/ECHA z 20. septembra 2019, T-636/17](#)



Space-kraju/shutterstock.com

Práva a povinnosti migrantov

Migračná kríza v Európe naďalej vyvoláva viaceré otázky. Pri rôznych príležitostiach mal Súdny dvor možnosť preskúmať prípady týkajúce sa žiadostí o azyl a ich vybavovania. Právo Únie stanovuje podmienky, ktoré musia splniť štátni príslušníci tretích krajín alebo osoby bez štátnej príslušnosti, aby im bola priznaná medzinárodná ochrana (smernica o utečencoch). Okrem toho stanovuje pravidlá o spoločných normách a postupoch uplatniteľných v členských štátoch na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (smernica o návrate). Právo Únie stanovuje aj pravidlá týkajúce sa rozdelenia zodpovednosti členských štátov za preskúmanie žiadostí o azyl (nariadenie Dublin III).

Vo **Francúzsku**, počas obdobia dočasného obnovenia **kontroly na vnútorných hraniciach** z dôvodu závažného ohrozenia verejného poriadku alebo vnútornej bezpečnosti bol v blízkosti španielskej hranice kontrolovaný pán Arib, marocký štátny príslušník, ktorý bol podozrivý z toho, že nezákonne vstúpil na francúzske územie. Súdny dvor, na ktorý sa obrátil Cour de cassation (Kasačný súd, Francúzsko) s otázkou, či sa Francúzsko môže rozhodnúť neuplatniť voči pánovi Aribovi postup stanovený smernicou o návrate, rozhodol, že **vnútornú hranicu členského štátu, na ktorej boli obnovené kontroly, nemožno považovať za vonkajšiu hranicu.**

► [Rozsudok Arib z 19. marca 2019, C-444/17](#)

V inej veci bolo trom držiteľom postavenia utečenca alebo žiadateľom o postavenie utečenca odňaté alebo odopreté priznanie tohto postavenia z dôvodov spojených s **ochranou bezpečnosti** alebo spoločnosti hostiteľského členského štátu. Súdny dvor uviedol, že pokiaľ vo vzťahu k štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti pretrváva **oprávnená obava z prenasledovania v jej krajine pôvodu**, musí sa považovať za „utečenca“ **v zmysle smernice o utečencoch a Ženevského dohovoru**, a to bez ohľadu na to, či jej bolo formálne priznané postavenie utečenca.

► [Rozsudok M, X a X zo 14. mája 2019, C-391/16 a i.](#)

Nariadenie „Dublin III“ stanovuje kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v členskom štáte. V rámci Brexitu Súdny dvor usúdil, že **členský štát**, ktorý oznámil **svoj úmysel vystúpiť z Únie, zostáva zodpovedným štátom v zmysle nariadenia Dublin III**. Každému členskému štátu však prináleží určiť okolnosti, za ktorých chce sám preskúmať žiadosť o medzinárodnú ochranu, za ktorú nie je zodpovedný.

► [Rozsudok M. A. a i. z 23. januára 2019, C-661/17](#)

Napokon v odpovedi na otázku nemeckého súdu týkajúcu sa uplatňovania nariadenia Dublin III Súdny dvor spresnil, že žiadateľa o azyl možno odovzdať do členského štátu, ktorý je primárne zodpovedný za posúdenie jeho žiadosti, **okrem prípadu, že by ho v ňom predvídateľné životné podmienky vystavovali situácii ťažkej materiálnej deprivácie, ktorá je v rozpore so zásadou zákazu neludzského alebo ponižujúceho zaobchádzania**. Inými slovami, členský štát môže odmietnuť odovzdať žiadateľov o azyl do členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti, ak v ňom existujú systémové chyby.

► [Rozsudky Jawo a i. z 19. marca 2019, C-163/17 a i.](#)



Právny štát



Pozri video na YouTube

Právny štát je jednou zo spoločných hodnôt členských štátov Únie, na ktorých je Únia založená (článok 2 ZEÚ). Spočíva na koncepte, podľa ktorého nikto nie je nad zákonmi, a jeho podstatnými dôsledkami sú zákonnosť, rovnosť pred zákonom, právna istota, zákaz svojvoľného rozhodovania, spravodlivosť dostupná pred nezávislými a nestrannými súdmi, dodržiavanie ľudských práv, a to ako zásady zaručené Chartou základných práv Únie.

V roku 2019 Súdny dvor viackrát rozhodoval o pojme právny štát, najmä pokiaľ ide o nezávislosť súdnej moci vo vzťahu k výkonnej a zákonodarnej moci. Všeobecný súd mal zase príležitosť preskúmať zákonnosť aktov inštitúcií Únie z hľadiska dodržiavania základných práv.

V rámci konania o dvoch žalobách o nesplnenie povinnosti podaných Komisiou Súdny dvor konštatoval, že **poľská súdna reforma** z roku 2017, pokiaľ ide o **vek odchodu do dôchodku** sudcov a prokurátorov, ako aj poľský zákon z roku 2018, ktorým sa znížil vek odchodu do dôchodku sudcov Najvyššieho súdu, pričom bola stanovená možnosť **zotrvať vo funkcii po dosiahnutí tohto veku na základe povolenia prezidenta republiky vydaného podľa voľnej úvahy**, zasahujú do nezávislosti súdnej moci.

► [Rozsudok Komisia/Poľsko z 5. novembra 2019, C-192/18](#)

► [Rozsudok Komisia/Poľsko z 24. júna 2019, C-619/18](#)

Súdny dvor okrem toho rozhodol, že **nový disciplinárny senát poľského Najvyššieho súdu** vytvorený v roku 2017 musí spĺňať požiadavku nezávislosti sudcov. Inak nemôže vykonávať svoju právomoc v oblasti sporov týkajúcich sa odchodu do dôchodku sudcov Najvyššieho súdu.

► [Rozsudok A. K. a i. z 19. novembra 2019, C-585/18 a i.](#)

Súdny dvor navyše uviedol, že **nemecká prokuratúra, na rozdiel od Generálnej prokuratúry Litvy a francúzskych prokurátorov, neposkytuje dostatočnú záruku nezávislosti**, aby mohla vydať európsky zatykač.

► [Rozsudky OG a i. z 27. mája 2019, C-508/18 a i.](#)

► [Rozsudok JR a i. z 12. decembra 2019, C-566/19 a i.](#)

Súdny dvor však uznal **platnosť európskych zatykačov**, ktoré sú vydané prokuratúrami vystavenými priamemu alebo nepriamemu riziku, že budú podliehať pokynom ministra, alebo dokonca takých, ktoré sú vydané správnym orgánom, **pokiaľ uvedené zatykače preskúmajú na vstupe alebo na výstupe nezávislé súdy**. Taktiež uznal platnosť zatykačov vydaných **na účely výkonu trestu, ktorý už bol predmetom rozsudku**, hoci vydávajúci orgán nie je súd, a to aj vtedy, keď rozhodnutie tohto orgánu nemožno napadnúť odvolaním na súde.

► [Rozsudok NJ z 9. októbra 2019, C-489/19](#)

► [Rozsudok XD z 12. decembra 2019, C-625/19](#)

► [Rozsudok ZB z 12. decembra 2019, C-627/19](#)

Všeobecný súd zrušil sériou rozsudkov rozhodnutia Rady **o zmrazení aktív** siedmich ukrajinských osôb, vrátane bývalého prezidenta Ukrajiny, pána Viktora Janukovyča, proti ktorým sú vedené trestné konania v tomto štáte z dôvodu sprenevery štátnych finančných prostriedkov. Všeobecný súd Rade najmä vytýkal, že neoverila, či ukrajinské orgány v týchto konaniach rešpektovali základné práva na obhajobu a účinnú súdnu ochranu.

► [Rozsudky Janukovyč/Rada a i. z 11. júla 2019, T-244/16 a i.](#)



Alexander Supertramp / Shutterstock.com



Ivan Maro / Shutterstock.com

Ochrana osobných údajov a internet



Pozri video na YouTube

Cieľom pravidiel Únie týkajúcich sa ochrany osobných údajov je vymedziť pevný a koherentný rámec ochrany údajov bez ohľadu na spôsob ich zberu (online nákupy, bankové úvery alebo hľadanie zamestnania). Tieto pravidlá sa uplatňujú tak na podniky, ako aj na verejné a súkromné organizácie so sídlom v EÚ alebo mimo nej, ktoré ponúkajú tovary alebo služby, ako sú Facebook alebo Amazon, ak žiadajú alebo preberajú osobné údaje občanov EÚ. V roku 2019 Súdny dvor opakovane rozhodoval o povinnostiach vyplývajúcich zo zberu a spracovania osobných údajov, najmä pokiaľ ide o údaje online.

Vo veci týkajúcej sa žiadosti osoby o odstránenie **komentára**, ktorý by mohol poškodiť jej česť a ktorý používateľ zverejnil **na Facebooku**, Súdny dvor konštatoval, že právo Únie nebráni tomu, aby bol poskytovateľ hostingu ako Facebook povinný odstrániť alebo zablokovať prístup k akémukoľvek obsahu, ktorý by bol totožný alebo za určitých podmienok porovnateľný s obsahom informácie, ktorá bola predtým vyhlásená súdmi za nezákonnú. Tento príkaz dokonca môže mať podľa uplatniteľného medzinárodného práva, ktoré musia členské štáty zohľadňovať, účinky na celosvetovej úrovni.

► Rozsudok *Eva Glawischnig-Piesczek/Facebook Ireland Limited* z 3. októbra 2019, C-18/18

Cieľom práva Únie je tiež chrániť používateľa pred akýmkoľvek zásahom do jeho súkromného života, najmä pred rizikom, že skryté identifikátory alebo iné podobné zariadenia preniknú do jeho informatického zariadenia bez jeho vedomia. Z tohto hľadiska Súdny dvor ukončil diskusiu o vyjadrovaní súhlasu s ukladáním a používaním historických údajov prehliadania nazývaných „**súbory cookies**“. Usúdil totiž, že súhlas, ktorý musí používateľ internetovej stránky dať na ukladanie a prístup k súborom cookies na svojom zariadení, musí byť špecifický a nie je účinne daný prostredníctvom vopred označeného začiarkavacieho políčka, ktorého označenie musí používateľ zrušiť, aby odmietol dať svoj súhlas.

► [Rozsudok Planet49 GmbH z 1. októbra 2019, C-673/17](#)

Prejudiciálne otázky francúzskej Štátnej rady priviedli Súdny dvor k spresneniu svojej judikatúry v oblasti **citlivých údajov**. Súdny dvor konštatoval, že zákaz spracúvať určité kategórie citlivých osobných údajov sa vzťahuje aj na poskytovateľov vyhľadávačov ako Google. Ak je poskytovateľovi takého vyhľadávača predložená **žiadosť o odstránenie odkazu** na internetovú stránku, na ktorej sú uverejnené citlivé údaje, musí vzájomne vyvážiť základné práva osoby žiadajúcej o odstránenie odkazu a základné práva používateľov internetu, ktorí by potenciálne mohli mať záujem o tieto informácie.

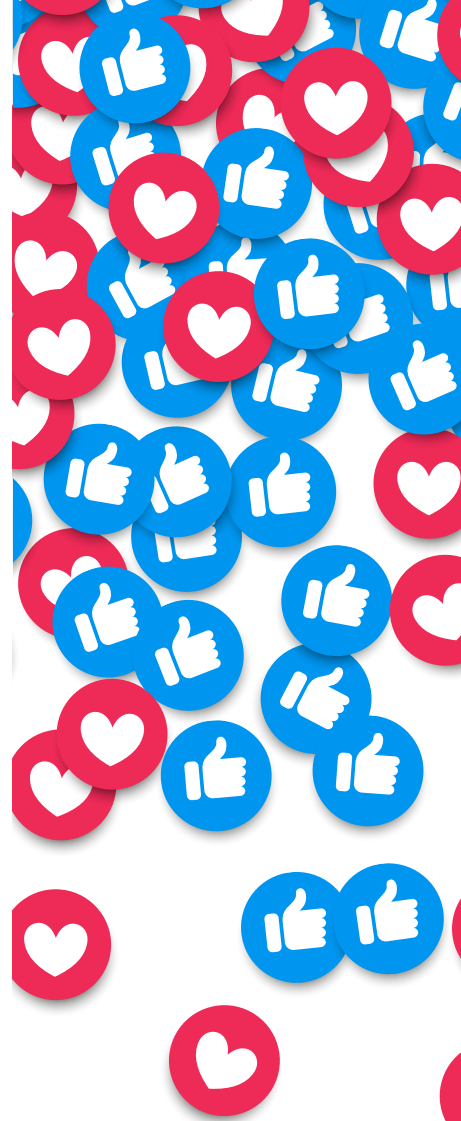
► [Rozsudok GC a i. z 24. septembra 2019, C-136/17](#)

V inej veci týkajúcej sa Google a **žiadosti o odstránenie odkazu** Súdny dvor uviedol, že právo Únie neukladá poskytovateľovi vyhľadávača povinnosť vykonať takéto odstránenie odkazu vo všetkých verziách svojho vyhľadávača. Poskytovateľ je však povinný urobiť takéto **odstránenie odkazu vo verziách svojho vyhľadávača zodpovedajúcich všetkým členským štátom Únie** a prijať opatrenia, ktoré umožnia zabrániť alebo výrazne odradiť používateľov internetu uskutočňujúcich vyhľadávanie na základe mena dotknutej osoby z niektorého z členských štátov, aby mali vďaka zoznamu získaných výsledkov prostredníctvom verzie tohto vyhľadávača „mimo EÚ“ prístup k odkazom, ktoré sú predmetom žiadosti o odstránenie odkazu.

► [Rozsudok Google LLC z 24. septembra 2019, C-507/17](#)

Napokon vo veci týkajúcej sa podniku zaoberajúceho sa predajom odevov online, ktorý na svoju internetovú stránku umiestnil **tlačidlo „Páči sa mi to“ spoločnosti Facebook**, Súdny dvor rozhodol, že správca internetovej stránky môže byť spoločne so spoločnosťou Facebook zodpovedný za zber osobných údajov návštevníkov svojej stránky a ich prenos spoločnosti Facebook. Správca stránky naopak v zásade nie je zodpovedný za ďalšie spracovanie týchto údajov spoločnosťou Facebook.

► [Rozsudok Fashion ID GmbH z 29. júla 2019, C-40/17](#)



Ochrana práv zamestnancov



Pozri video na YouTube

Právo Únie zabezpečuje ochranu práv zamestnancov viacerými spôsobmi. Zaručuje uplatňovanie zásady rovnosti zaobchádzania v oblasti zamestnanosti tým, že zakazuje diskrimináciu založenú okrem iného na náboženstve, a stanovuje pravidlá týkajúce sa rovnosti odmeňovania medzi mužmi a ženami. Upravuje koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia s cieľom súčasne zabezpečiť vykonávanie zásady rovnosti zaobchádzania s mužmi a ženami v tejto oblasti. Právo Únie navyše stanovuje mnohé pravidlá týkajúce sa spôsobov vykonávania pracovných zmlúv, ako je organizácia pracovného času, ako aj zlepšenie bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov. Napokon zaručuje mobilitu slobodných povolání v rámci Únie.

V **Rakúsku** je **Veľký piatok plateným** sviatkom len pre členov evanjelickej cirkvi augsburského a helvétskeho vyznania, starokatolíckej cirkvi a evanjelickej cirkvi metodistickej: veriaci, ktorý musí počas tohto dňa pracovať, má nárok na dodatočnú odmenu za tento sviatok. Zamestnanec spoločnosti Cresco Investigation, ktorý však nie je členom žiadnej z predmetných cirkví, podal žalobu proti svojmu zamestnávateľovi. Súdny dvor rozhodol, že priznanie plateného sviatku na Veľký piatok len pracovníkom, ktorí sú príslušníkmi niektorých cirkví, predstavuje **diskrimináciu na základe náboženstva, ktorú právo Únie zakazuje**.

► [Rozsudok Cresco Investigation z 22. januára 2019, C-193/17](#)

V **Španielsku** Instituto Nacional de la Seguridad Social (Národný úrad sociálneho zabezpečenia) vypočítal výšku starobného dôchodku jednej dôchodkyne s prihliadnutím na skutočnosť, že počas väčšej časti svojej profesijnej kariéry pracovala na **kratší pracovný čas**. Súdny dvor dospel k záveru, že španielska právna úprava má nepriaznivé účinky pre pracovníkov na kratší pracovný čas v porovnaní s pracovníkmi na plný úväzok, čo predstavuje **nepriamu diskrimináciu, ktorá osobitne znevýhodňuje pracovníčky**.

► [Rozsudok Villar Láziz z 8. mája 2019, C-161/18](#)

Vo **Francúzsku** spochybnila jedna zamestnankyňa pravidlá výpočtu odstupného a príspevku počas prípravného rekvafikačného voľna, ktoré jej vyplatil jej zamestnávateľ v rámci jej prepustenia, ku ktorému došlo v čase, keď čerpala čiastočnú rodičovskú dovolenku. Súdny dvor, na ktorý sa obrátil Cour de cassation (Kasačný súd, Francúzsko), konštatoval, že keďže je počet žien čerpajúcich **čiasočnú rodičovskú dovolenku** podstatne vyšší ako počet mužov, **francúzsky zákon nie je v súlade so zásadou rovnosti odmeňovania pracovníkov mužského a ženského pohlavia.**

► [**Rozsudok Praxair MRC z 8. mája 2019, C-486/18**](#)

V inej veci bola zamietnutá žiadosť, ktorú podal pán Bogatu, rumunský štátny príslušník s bydliskom v Írsku, o priznanie **írskych rodinných dávok** na jeho deti s bydliskom v Rumunsku. Toto zamietnutie bolo založené na skutočnosti, že nespĺňal žiadnu z podmienok vzniku nároku na rodinné dávky z dôvodu, že v Írsku nevykonával činnosť ako zamestnanec ani tam nepoberal príspevkovú dávku. Vzhľadom na nariadenie o **koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia** Súdny dvor naopak objasnil, že právo Únie nevyžaduje, aby osoba vykonávala činnosť ako zamestnanec v jednom členskom štáte na to, aby v ňom mohla poberať rodinné dávky na svoje deti s bydliskom v inom členskom štáte.

► [**Rozsudok Bogatu zo 7. februára 2019, C-322/17**](#)

V reakcii na otázku Audiencia Nacional (Ústredný súd, Španielsko) Súdny dvor uviedol, že členské štáty musia uložiť zamestnávateľom povinnosť zaviesť **system, ktorý umožní merať dĺžku denného pracovného času**. Tento system musí byť **objektívny, hodnoverný a dostupný**. To zaručí potrebný účinok práv priznaných Chartou a smernicou o pracovnom čase spočívajúci v zabezpečení lepšej bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov.

► [**Rozsudok CCOO zo 14. mája 2019, C-55/18**](#)

V gréckej veci **Aténska advokátska komora** zamietla žiadosť **rehoľníka s postavením advokáta** na Cypre o zápis do osobitného zoznamu na účely výkonu povolania advokáta z dôvodu nezlučiteľnosti jeho postavenia rehoľníka s povolaním advokáta. Súdny dvor rozhodol, že smernica o usadení advokátov **bráni zákazu, ktorý obsahuje grécka právna úprava stanovujúca takúto nezlučiteľnosť**. Nedostatok harmonizácie profesijných a etických pravidiel **neodôvodňuje nesúlad s právom Únie**, najmä so zásadou proporcionality.

► [**Rozsudok Monachos Eirinaios zo 7. mája 2019, C-431/17**](#)





Spotrebitelia

Ochrana spotrebiteľov je jedným z pretrvávajúcich záujmov Európskej únie. Jej poslaním je zabezpečiť uplatňovanie pravidiel, ktoré ich chránia, s cieľom zaistiť ich bezpečnosť a zvýšiť povedomie o ich právach. V roku 2019 bol Súdny dvor pri rôznych príležitostiach a v rôznych oblastiach požiadaný, aby spresnil rozsah týchto práv. V tomto roku došlo napríklad k posilneniu práv cestujúcich v leteckej doprave.

.....



Pozri video na YouTube

Pokiaľ ide o let s priamym prípojom z niektorého členského štátu do tretej krajiny cez inú tretiu krajinu objednaný v rámci jedinej rezervácie, Súdny dvor rozhodol, že **letecký dopravca, ktorý uskutočnil prvý let**, je povinný **zaplatiť náhradu** cestujúcim, ktorým vzniklo veľké meškanie na príchode druhého letu zabezpečovaného leteckým dopravcom, ktorý nemá sídlo v Únii. Cestujúci, ktorý na konečné cieľové miesto dorazil s meškaním v rozsahu troch hodín alebo viac, **vzniknutým počas druhého letu** zabezpečovaného v rámci dohody o spoločnom využívaní kódu dopravcom so sídlom v tretej krajine, môže teda uplatniť nárok na náhradu podľa práva Únie voči leteckému dopravcovi Únie, ktorý uskutočnil prvý let.

► [Rozsudok České aerolinie z 11. júla 2019, C-502/18](#)

Súdny dvor tiež dospel k záveru, že letecký dopravca je povinný **zaplatiť** cestujúcim **náhradu** za meškanie v trvaní troch hodín alebo viac, aj keď k nemu došlo v dôsledku poškodenia kolesa skrutkou nachádzajúcou sa na vzletovej dráhe. Náhradu je však dopravca povinný zaplatiť len vtedy, **ak sa preukáže, že nepoužil všetky prostriedky, ktorými disponoval, aby obmedzil meškanie letu.**

► [Rozsudok Germanwings zo 4. apríla 2019, C-501/17](#)

Vo veci týkajúcej sa **elektronického obchodu** Súdny dvor usúdil, že platforma, akou je Amazon, nie je vo všetkých prípadoch povinná poskytnúť spotrebiteľovi telefónne číslo pred uzavretím zmluvy. Právo Únie jej však ukladá povinnosť **poskytnúť komunikačný prostriedok**, ktorý spotrebiteľovi umožní rýchlo kontaktovať platformu a účinne s ňou komunikovať (elektronický kontaktný formulár, systém výmeny textových správ v reálnom čase alebo telefonický systém spätného volania).

► [Rozsudok Amazon EU z 10. júla 2019, C-649/17](#)

Rovnako v oblasti online nákupu Súdny dvor tiež rozhodol, že **právo spotrebiteľa na odstúpenie od zmluvy** sa vzťahuje aj na nákup **matraca**, z ktorého bola po dodaní odstránená ochranná fólia. Rovnako ako v prípade oblečenia tak možno predpokladať, že obchodník dokáže matrac prostredníctvom čistenia alebo dezinfekcie uviesť do stavu, v ktorom je vhodný na opätovné uvedenie na trh, pričom boli dodržané požiadavky hygieny alebo ochrany zdravia. Spotrebiteľ však musí zodpovedať za akékoľvek zníženie hodnoty tovaru v dôsledku zaobchádzania iným spôsobom, než aký je potrebný na zistenie jeho povahy, charakteristík a funkčnosti.

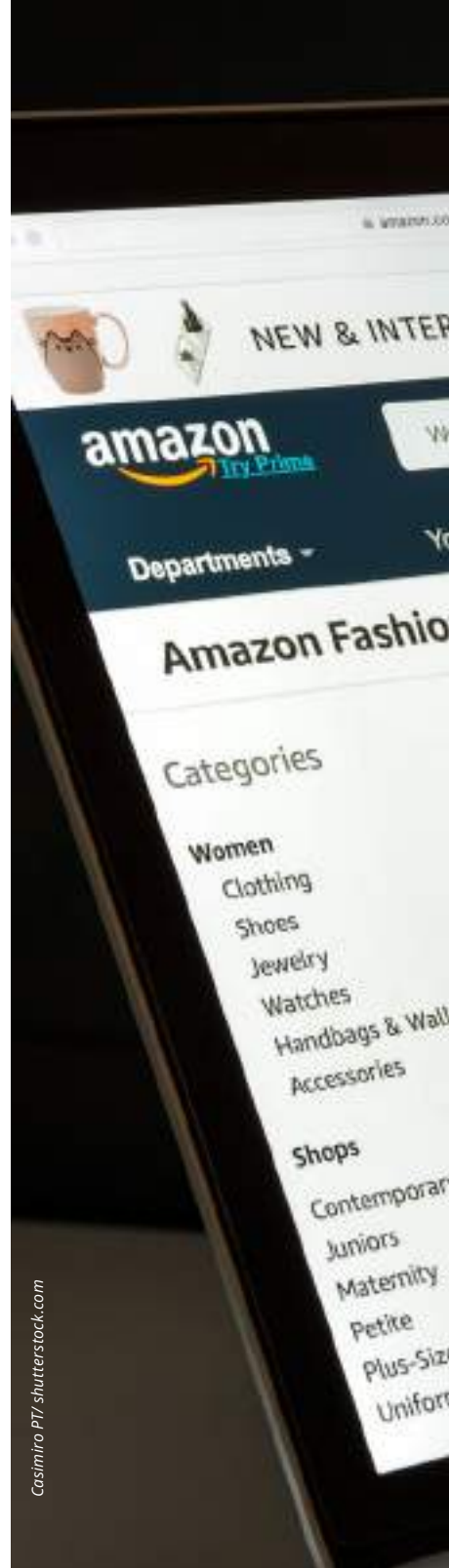
► [Rozsudok slewo z 27. marca 2019, C-681/17](#)

Vo veci týkajúcej sa **zaplatenia lístku na vlak inkasom** Súdny dvor rozhodol, že zmluvná podmienka zahrnutá do všeobecných prepravných podmienok nemeckého železničného podniku Deutsche Bahn, ktorá používateľom umožňovala využiť schému inkás SEPA len pod podmienkou, že majú bydlisko v Nemecku, je v rozpore s právom Únie. Táto podmienka bydliska na vnútroštátnom území nepriamo vedie k označeniu členského štátu, v ktorom sa má nachádzať platobný účet, čo sa príjemcovi platby výslovne zakazuje.

► [Rozsudok Verein für Konsumenteninformation z 5. septembra 2019, C-28/18](#)

V roku 2015 **Nemecko** prijalo právny rámec, ktorým sa stanovuje zavedenie **poplatku za používanie federálnych ciest**, vrátane diaľnic, osobnými motorovými vozidlami. Každý majiteľ vozidla registrovaného v Nemecku tak mal zaplatiť tento poplatok vo forme ročnej diaľničnej známky. V prípade vozidiel registrovaných v zahraničí sa poplatok mal zaplatiť len v prípade používania diaľnic. Zároveň Nemecko stanovilo, že majitelia vozidiel registrovaných v Nemecku majú nárok na daňovú úľavu vo výške zodpovedajúcej minimálnej výške zaplateného poplatku. Súdny dvor konštatoval, že ekonomické zaťaženie by v praxi znášali výlučne majitelia a vodiči vozidiel registrovaných v iných členských štátoch. V dôsledku toho označil tento poplatok za diskriminačný, a teda v rozpore s právom Únie.

► [Rozsudok Rakúsko/Nemecko z 18. júna 2019, C-591/17](#)




Casimiro PT/shutterstock.com

Napokon vo veci týkajúcej sa súladu použitia **európskeho označenia AB (ekologické poľnohospodárstvo)** s právom Únie na výrobkoch pochádzajúcich zo zvierat, ktoré boli **rituálne zabitú bez omráčenia**, Súdny dvor konštatoval, že takáto prax nie je v súlade s najprísnejšími normami, pokiaľ ide o pohodu zvierat. V dôsledku toho rozhodol, že pravidlá práva Únie nepovoľujú umiestnenie loga ekologickej výroby Európskej únie na výrobky pochádzajúce zo zvierat, ktoré boli takto zabitú.

► [Rozsudok Œuvre d'assistance aux bêtes d'abattoirs z 26. februára 2019, C-497/17](#)





Copyright

Duševné vlastníctvo

Európska únia zaviedla veľmi účinný systém ochrany práv duševného vlastníctva, ktorý umožňuje disponovať vhodnými nástrojmi na ochranu a následne na obranu ochranných známk, patentov, dizajnov, ako aj literárnych a umeleckých diel. Všetky tieto pravidlá prispievajú ku konkurencieschopnosti podnikov, vytváraniu pracovných miest, financovaniu výskumu a ochrane inovácií. V roku 2019 Všeobecný súd a Súdny dvor viackrát zasiahli do tejto oblasti, konkrétne rozsudkami, ktorými spresnili jednak podmienky, za akých možno priznať zápis ochrannej známky Únie, a jednak hranice porušenia dizajnu alebo chránených zemepisných označení.

.....

Pokiaľ ide o zápis ochrannej známky Únie, Všeobecný súd spresnil, že neexistencia dobrej viery ovplyvňujúca prihlášku ochrannej známky musí viesť k jej neplatnosti. Predmetnú ochrannú známku tvorilo meno futbalového hráča Neymar Da Silva Santos Júnior. Tento hráč dosiahol neplatnosť zápisu, pretože Všeobecný súd rozhodol, že je nemysliteľné, aby pri podaní prihlášky ochrannej známky **NEYMAR** prihlasovateľ nevedel o existencii futbalistu. Všeobecný súd navyše uviedol, že prihlášku spornej ochrannej známky nemožno vysvetliť žiadnym iným dôvodom než vôľou parazitovať na známosti futbalistu.

► [Rozsudok *Moreira/EUIPO – Neymar Da Silva Santos Júnior* zo 14. mája 2019, T-795/17](#)

Vo veci týkajúcej sa ochrannej známky, ktorej prihlášku podala spoločnosť **adidas** a ktorá pozostáva z troch paralelných a rovnako vzdialených pruhov rovnakej šírky, ktoré sa umiestňujú na tovar v ľubovoľnom smere, Všeobecný súd rozhodol o výmaze predmetnej ochrannej známky z dôvodu nepoužívania, pretože adidas nepreukázala, že konkrétne táto ochranná známka sa používala na celom území Únie a že na celom tomto území nadobudla rozlišovaciu spôsobilosť v dôsledku svojho používania.

► [Rozsudok adidas/EUIPO – Shoe Branding Europe z 19. júna 2019, T-307/17](#)

Ďalším pojmom práva ochranných známok, ku ktorému sa vyjadril Všeobecný súd, je pojem tvaru, ktorého podstatné vlastnosti sú nevyhnutné na dosiahnutie technického výsledku. Ochranná známka, ktorá bola predložená na posúdenie Všeobecnému súdu, bola obrazovou ochrannou známkou vyobrazujúcou hru **Rubikova kocka**. Jej zápis bol zrušený, pretože Všeobecný súd rozhodol, že podstatná vlastnosť tvorená čiernymi čiarami, ktoré sa horizontálne a vertikálne navzájom krížia na každej strane kocky, a každú z nich delia na deväť malých kociek rovnakej veľkosti zaradených v troch riadkoch a troch stĺpcoch, je nevyhnutná na dosiahnutie sledovaného technického výsledku.

► [Rozsudok Rubik's Brand Ltd/EUIPO z 24. októbra 2019, T-601/17](#)

V oblasti práva ochranných známok existuje možnosť namietať proti prihláške, ak existuje pravdepodobnosť zámény medzi prihlasovaným označením a staršou ochrannou známkou. Majiteľ **ochrannej známky CHIARA** teda namietať proti zápisu označenia, ktoré pozostávalo z dvoch slovných prvkov CHIARA FERRAGNI v čiernych veľkých písmenách, pričom písmená „i“ boli uvedené tučným písmom, a z obrazového prvku umiestneného nad slovnými prvkami, ktorý pozostáva z vyobrazenia oka s dlhými čiernymi riasami. Všeobecný súd konštatoval, že označenia vykazujú nízky stupeň vizuálnej a fonetickej podobnosti a že z koncepčného hľadiska sú odlišné. Keďže navyše predmetné tovary (tašky a odevy) sa vo všeobecnosti predávajú v samoobsluhách, kde sa nákup zakladá hlavne na vizuálnom výbere, rozdiely medzi oboma ochrannými známkami vylučujú, aby si spotrebitelia mohli myslieť, že tovary majú rovnaký pôvod.

► [Rozsudok Serendipity a i. \(„Chiara Ferragni“\)/EUIPO z 8. februára 2019, T-647/17](#)

Všeobecný súd sa zaoberal aj otázkou týkajúcou sa práva k dizajnom, pokiaľ ide o model **skútra**. Všeobecný súd mal určiť, či dizajn spoločenstva skútra čínskej spoločnosti reprodukuje charakteristiky modelu **Vespa LX** talianskej spoločnosti Piaggio. Všeobecný súd porovnal oba modely a dospel k záveru, že oba skútre vyvolávajú rozdielne celkové dojmy a že prvý má v porovnaní s druhým osobitý charakter. Zatiaľ čo skútru čínskej spoločnosti dominujú v podstate hranaté línie, skúter Vespa LX dáva prednosť oblým líniami. Všeobecný súd teda zamietol návrh talianskej spoločnosti a povolil zápis čínskeho skútra.

► [Rozsudok Piaggio & C./EUIPO – Zhejiang Zhongneng Industry Group \(„Vespa“\) z 24. septembra 2019, T-219/18](#)



OvuDng / shutterstock.com

V oblasti označení pôvodu Súdny dvor uviedol, že ochrana názvu „Aceto Balsamico di Modena“ (balzamový ocot z Modeny), zapísaného od roku 2009 do registra chránených označení pôvodu (CHOP) a chránených zemepisných označení (CHZO), sa nevzťahuje na používanie jeho častí, ktoré nemajú zemepisnú povahu, najmä výrazov „aceto“ a „balsamico“. Nemecký výrobca teda môže označovať svoje výrobky výrazmi „balsamico“ a „deutscher balsamico“.

► Rozsudok Consorzio Tutela Aceto Balsamico di Modena/Balema zo 4. decembra 2019, C-432/18

Napokon sa Súdny dvor zaoberal otázkou vzorkovania (*sampling*) a prípadných zásahov do práv výrobcu zvukového záznamu. Vo veci týkajúcej sa nemeckej skupiny **Kraftwerk** rozhodol, že nepovolené začlenenie hudobnej vzorky, ktorá sa odobrala z určitého zvukového záznamu, do iného zvukového záznamu prostredníctvom techniky *sampling* môže predstavovať zásah do práv výrobcu, ktorý nedal svoj súhlas. Použitie hudobnej vzorky v pozmenenej a sluchom nerozpoznatelnej podobe odobratej zo zvukového záznamu však nie je zásahom do týchto práv, a to aj bez udelenia takého súhlasu.

► Rozsudok Pelham a i. z 29. júla 2019, C-476/17



Murvin/shutterstock.com

balsamic vinegar



Štátna pomoc

S cieľom zabezpečiť riadne fungovanie vnútorného trhu Európska únia dbá na to, aby sa v jej rámci dodržiavali pravidlá voľnej hospodárskej súťaže. Medzi týmito pravidlami sa nachádzajú pravidlá zakazujúce členským štátom poskytovať hospodárskym subjektom subvencie, ku ktorým ich konkurenti nemôžu mať prístup. V roku 2019 Súdny dvor a Všeobecný súd rozhodli vo viacerých veciach týkajúcich sa štátnej pomoci, a to v tak rôznych oblastiach ako energie z obnoviteľných zdrojov, futbal a Formula 1. Boli vydané rozsudky v daňovej oblasti a najmä v súvislosti so záväznými daňovými stanoviskami (*tax ruling*) niektorých členských štátov, ktoré poskytli nadnárodným podnikom osobitné daňové zaobchádzanie, ktoré Komisia považovala za nezlučiteľné s vnútorným trhom.

.....

Pokiaľ ide o vnútroštátne záväzné daňové stanoviská (*tax ruling*), Všeobecný súd potvrdil rozhodnutie Komisie týkajúce sa opatrenia pomoci, ktoré zaviedlo **Luxembursko** v prospech spoločnosti **Fiat Chrysler Finance Europe (FFT)**, podniku skupiny Fiat poskytujúceho finančné služby spoločnostiam skupiny so sídlom v Európe. Všeobecný súd uviedol, že odmena za tieto služby nebola stanovená za trhových podmienok a že táto prax potvrdená luxemburskými orgánmi umožnila spoločnosti FFT znížiť svoje daňové zaťaženie na úkor jej konkurentov podliehajúcich bežným pravidlám luxemburského daňového práva.

► Rozsudok Luxembursko a Fiat Chrysler Finance Europe/Komisia z 24. septembra 2019, T-755/15 a i.

Naproti tomu v inej veci týkajúcej sa záväzného daňového stanoviska (*tax ruling*) Všeobecný súd zrušil rozhodnutie Komisie o štátnej pomoci, ktorú **Holandsko** poskytlo spoločnosti **Starbucks**. Podľa Všeobecného súdu sa totiž Komisii nepodarilo preukázať, že Starbucks získala konkurenčnú výhodu z daňového zaobchádzania zo strany holandských orgánov, pokiaľ ide o transakcie v rámci skupiny Starbucks.

► Rozsudky Holandsko, Starbucks a i./Komisia z 24. septembra 2019, T-760/15 a i.

Všeobecný súd ďalej v oblasti posudzovania daňových opatrení členských štátov s ohľadom na pravidlá hospodárskej súťaže Únie konštatoval, že tak **poľská daň v oblasti maloobchodného predaja**, ako aj **maďarská daň z reklamy** sú zlučiteľné s týmito pravidlami. Všeobecný súd uviedol, že tieto daňové zaťaženia, ktoré nezaťažujú činnosť zdaniteľných osôb s nízkymi príjmami, ale ktoré majú progresívnu povahu v prípade zdaniteľných osôb s vysokým obratom, neposkytujú z dôvodu samotnej tejto povahy konkurenčnú výhodu v prospech podnikov s nižšími príjmami. Tieto daňové pravidlá sú v súlade s ich cieľom tvoriť príjmy všeobecného rozpočtu tak, aby väčšie podniky, ktoré môžu dosahovať rôzne úspory zo svojej veľkosti, platili proporcionálne vyššie dane ako menšie podniky.

► [Rozsudok Poľsko/Komisia zo 16. mája 2019, T-836/16 a i.](#)

► [Rozsudok Maďarsko/Komisia z 27. júna 2019, T-20/17](#)

Všeobecný súd tiež zrušil rozhodnutie Komisie, podľa ktorého podporný zásah **súkromnoprávneho talianskeho medzibankového konzorcia** v prospech jedného z jeho členov predstavuje štátnu pomoc. Tento zásah mal dobrovoľný charakter a jeho cieľom bolo ponúknuť členovi vo finančných ťažkostiach výhodnejšie riešenie, než využiť povinný zásah, ktorý vyžaduje taliansky zákon na účely poskytnutia náhrady svojim vkladateľom. Podľa Všeobecného súdu Komisia nepreukázala ani účasť Talianska na tomto zásahu, ani použitie talianskych verejných prostriedkov, takže tento zásah nemožno kvalifikovať ako štátnu pomoc.

► [Rozsudok Taliansko/Komisia z 19. marca 2019, T-98/16 a i.](#)

V oblasti športu Všeobecný súd zrušil rozhodnutie Komisie, ktorým sa kvalifikuje ako štátna pomoc daňový režim, ktorý sa vzťahuje na **španielske futbalové kluby FC Barcelona, Real Madrid, Athletic Bilbao a Atlético Osasuna**. Na rozdiel od iných španielskych športových klubov, ktoré sa museli transformovať na športové akciové spoločnosti, tieto štyri kluby naďalej pôsobia ako neziskové subjekty, vzhľadom na čo sa Komisia domnievala, že im to umožňuje využívať nižšiu nominálnu sadzbu dane. Podľa Všeobecného súdu však Komisia neoverila, či obmedzenie daňových odpočtov spojených s nadobudnutím nových hráčov na nižšej úrovni ako v prípade ostatných klubov, pokiaľ ide o tieto štyri kluby, nekompenzovalo uvedenú daňovú výhodu.

► [Rozsudky Athletic Club a Fútbol Club Barcelona/Komisia z 26. februára 2019, T-679/16 a i.](#)

V tej istej oblasti Všeobecný súd potvrdil rozhodnutie Komisie, podľa ktorého novému vlastníkovi **automobilového pretekárskeho okruhu Nürburgring**, ktorého bývalí vlastníci boli príjemcami štátnej pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom, nemožno uložiť povinnosť vrátiť túto pomoc nemeckým orgánom. Verejná súťaž, prostredníctvom ktorej bolo prevádzkovanie okruhu predané, bola realizovaná otvoreným, transparentným a nediskriminačným spôsobom, viedla k trhovej predajnej cene a medzi bývalými vlastníkmi a novým vlastníkom neexistovala žiadna hospodárska kontinuita.

► [Rozsudky NeXovation, Inc. a Ja zum Nürburgring/Komisia z 19. júna 2019, T-353/15 a i.](#)



Súdny dvor zase v odvolacom konaní zrušil rozhodnutie Komisie, podľa ktorého nemecký zákon o **obnoviteľných zdrojoch energie** zahŕňal štátnu pomoc, keďže jednak zabezpečoval podnikom vyrábajúcim elektrinu z obnoviteľných zdrojov vyššiu cenu, než je trhovú cenu, a jednak znižoval príspevok podnikov výrobného odvetvia s vysokým odberom elektriny na financovanie uplatňovania tejto zvýšenej ceny. Komisia nepreukázala, že výhody stanovené týmto zákonom zahŕňajú štátne prostriedky, a teda predstavujú štátnu pomoc.

► [Rozsudok Nemecko/Komisia z 28. marca 2019, C-405/16 P](#)







B | ČÍSLA SÚDNEJ ČINNOSTI

SÚDNY DVOR

Súdny dvor môže prerokúvať predovšetkým:

- **návrhy na začatie prejudiciálneho konania**, keď má vnútroštátny súd pochybnosti o výklade aktu prijatého Úniou alebo o jeho platnosti. Vnútroštátny súd teda preruší konanie, ktoré vedie a obráti sa na Súdny dvor, ktorý rozhodne o výklade predmetných ustanovení alebo o ich platnosti. Len čo dôjde na základe rozhodnutia Súdneho dvora k objasneniu veci, vnútroštátny súd môže rozhodnúť spor, o ktorom koná. V prípade vecí, ktoré si vyžadujú odpoveď vo veľmi krátkych lehotách (napríklad v oblasti azylu, hraničných kontrol, únosov detí a pod.), existuje **naliehavé prejudiciálne konanie („PPU“)**;
- **odvolania** proti rozhodnutiam Všeobecného súdu, čo sú opravné prostriedky, v rámci ktorých môže Súdny dvor zrušiť rozhodnutie Všeobecného súdu;
- **priame žaloby**, ktorými sa navrhuje predovšetkým:
 - ♦ zrušiť akt Únie („**žaloba o neplatnosť**“) alebo
 - ♦ konštatovať nesplnenie povinnosti členského štátu vyplývajúcej z práva Únie („**žaloba o nesplnenie povinnosti**“). Pokiaľ členský štát nevyhoví rozsudku, ktorým sa konštatovalo nesplnenie povinnosti, Súdny dvor mu môže na základe druhej žaloby, nazývanej žaloba o „**dvojité nesplnenie povinnosti**“, uložiť peňažnú sankciu;
- žiadosť o **stanovisko** k tomu, či je dohoda, ktorú Únia zamýšľa uzatvoriť s tretím štátom alebo s medzinárodnou organizáciou, zlučiteľná so Zmluvami. Túto žiadosť môže podať členský štát alebo európska inštitúcia (Parlament, Rada alebo Komisia).



966 ZAČATÝCH
VECÍ

PREJUDICIÁLNE
KONANIA:

641

z toho **20** PPU

41

PRIAMYCH ŽALÔB

z toho **35** žalôb o nesplnenie povinnosti a
2 žaloby o „dvojité nesplnenie povinnosti“

Členské štáty, ktoré podali najviac návrhov:

NEMECKO: **114**

ŠPANIELSKO: **64**

POLSKO: **39**

TALIANSKO: **70**

RUMUNSKO: **49**

ODVOLANÍ PROTI
ROZHODNUTIAM
VŠEOBECNÉHO
SÚDU

266

STANOVISKO

1

ŽIADOSTÍ O POSKYTNUTIE
PRÁVNEJ POMOCI

7

Účastník konania, ktorý nie je schopný znášať
trovy konania, môže požiadať o poskytnutie
bezplatnej právnej pomoci.



865 SKONČENÝCH VECÍ

600 PREJUDICIÁLNYCH
KONANÍ

z toho **10** PPU

42

PRIAMYCH ŽALÔB

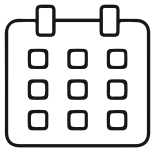
z toho **25** konštatovaní o nesplnení
povinnosti proti **15** členským štátom
z toho **1** rozsudok o „dvojitom
nesplnení povinnosti“

210 ODVOLANÍ PROTI ROZHODNUTIAM
VŠEOBECNÉHO SÚDU

z toho v **28** prípadoch bolo rozhodnutie Všeobecného
súdu zrušené

1

STANOVISKO



PRIEMERNÁ DĹŽKA KONANIA:

14,4 mesiaca

.....
NALIEHAVÉ PREJUDICIÁLNE KONANIA:

3,1 mesiaca

1 102 PREBIEHAJÚCICH
KONANÍ

K 31. DECEMBRU 2019

HLAVNÉ OBLASTI:

Colná únia	22
Dane	94
Doprava	42
Duševné a priemyselné vlastníctvo	62
Ochrana spotrebiteľa	81
Poľnohospodárstvo	33
Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti	113
Sociálne právo	55
Štátna pomoc a hospodárska súťaž	123
Voľný pohyb, sloboda usadiť sa a vnútorný trh	94
Životné prostredie	60





VŠEOBECNÝ SÚD

Všeobecný súd môže v prvom stupni rozhodovať o priamych žalobách podaných **fyzickými alebo právnickými osobami (spoločnosťami, združeniami a pod.)** a **členskými štátmi** proti aktom inštitúcií, orgánov, úradov alebo agentúr Európskej únie, ako aj o priamych žalobách o náhradu škody spôsobenej inštitúciami alebo ich zamestnancami. Veľká časť sporov, ktoré prejednáva, má hospodársku povahu: duševné vlastníctvo (ochranné známky a vzory Európskej únie), hospodárska súťaž, štátna pomoc, ako aj bankový a finančný dohľad.

Všeobecný súd má právomoc rozhodovať aj v oblasti verejnej služby v sporoch medzi Európskou úniou a jej zamestnancami.

Proti rozhodnutiam Všeobecného súdu možno na Súdny dvor podať odvolanie, ktoré sa obmedzuje na právne otázky. Vo veciach, ktoré už boli predmetom dvojitého preskúmania (nezávislým odvolacím senátom a následne Všeobecným súdom), Súdny dvor prijme odvolanie len vtedy, ak toto odvolanie vyvoláva dôležitú otázku, pokiaľ ide o jednotu, vnútorný súlad alebo vývoj práva Únie.



939 ZAČATÝCH VECÍ

848 PRIAMÝCH ŽALÔB, Z TOHO:

157 štátna pomoc a hospodárska súťaž (vrátane 3 žalôb podaných členskými štátmi)

270 duševné a priemyselné vlastníctvo

87 verejná služba EÚ

334 iných priamych žalôb (vrátane 12 žalôb podaných členskými štátmi)

ŽIADOSTI O POSKYTNUTIE PRÁVNEJ POMOCI:

55 Účastník konania, ktorý nie je schopný znášať trovy konania, môže požiadať o poskytnutie bezplatnej právnej pomoci.



874 SKONČENÝCH VECÍ

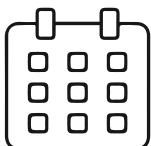
787 PRIAMÝCH ŽALÔB, z toho:

102 v oblasti štátnej pomoci a hospodárskej súťaže

318 týkajúcich sa duševného a priemyselného vlastníctva

107 v oblasti verejnej služby EÚ

260 iných priamych žalôb



PRIEMERNÁ DĹŽKA KONANIA: **16,9** mesiaci

ROZHODNUTIA, PROTI KTORÝM BOLO
PODANÉ ODVOLANIE NA SÚDNY DVOR: **30 %**

**PREBIEHAJÚCE
KONANIA**

K 31. DECEMBRU 2019:

1 398

HLAVNÉ PREROKÚVANÉ OBLASTI:

Duševné a priemyselné vlastníctvo	274
Hospodárska a menová politika	138
Hospodárska súťaž	64
Poľnohospodárstvo	22
Prístup k dokumentom	30
Reštriktívne opatrenia	72
Služobný poriadok úradníkov EÚ	141
Štátna pomoc	278
Verejné zákazky	15
Životné prostredie	12





ROK OTVORENOSTI A INTERAKCIE





A | VÝZNAMNÉ PODUJATIA

Dialóg, ktorý Súdny dvor Európskej únie vedie s vnútroštátnymi súdmi a európskymi občanmi, sa neobmedzuje len na súdne konania, ale je rok čo rok obohatený o nespočetné príležitosti na interakciu.

V tejto súvislosti bol rok 2019 bohatý na udalosti, stretnutia a diskusie, ktoré prispievajú k šíreniu práva a judikatúry Únie a ich pochopeniu.

5. apríl



European Law Moot Court oslavuje 30 rokov

Súdny dvor privítal družstvá finalistov *European Law Moot Court*, medzinárodnej súťaže simulovaného súdneho konania v oblasti práva Európskej únie, ktorá v roku 2019 oslavuje 30. výročie. Cieľom tejto súťaže, ktorá je dnes považovaná za najprestížnejšiu súťaž typu „moot court“ v oblasti práva EÚ, je podporovať u študentov práva praktické znalosti práva Únie. Zúčastnilo sa na nej približne 80 univerzitných družstiev z Európy, ale aj z tretích krajín. V ročníku 2018 – 2019 sa vec týkala nezávislosti vnútroštátnych súdov, európskeho zatykača, ako aj možnosti vnútroštátnych súdov, ktoré nerozhodujú v poslednom stupni, položiť Súdnemu dvoru prejudiciálne otázky. Po skončení **regionálnych finál organizovaných** počas roka v **Lubláne, Madride, Florencii a Aténach** dostali najlepšie družstvá pozvánku na účasť vo finále, ktoré sa tradične uskutočňuje na Súdnom dvore. Po porade v rámci výberovej komisie zloženej z členov Súdného dvora a Všeobecného súdu bolo za víťaza ročníka 2019 vyhlásené družstvo **Katholieke Universiteit Leuven** (Belgicko). Cenu za „najlepšího generálneho advokáta“ získala Laura Tribess z **Univerzity v Ženeve** (Švajčiarsko) a cenu za „najlepšího splnomocneného zástupcu Komisie“ Demi van den Berg z **Univerzity v Nijmegen** (Holandsko). Napokon cena za „najlepšie písomné pripomienky“ poputovala na **Univerzitu v Osnabrúcku** (Nemecko).

3. a 4. máj



Finále *Central and Eastern European Moot Court*

Na Súdnom dvore sa tiež uskutočnilo finále súťaže *Central and Eastern European Moot Court*, ktorá v tomto roku oslavuje 25 rokov. Družstvá zo 16 univerzít strednej a východnej Európy predložili svoje tvrdenia k rôznym témam ako napríklad migrácia, všeobecné nariadenie o ochrane údajov, právny štát a zodpovednosť štátu, a to pred panelom sudcov Súdneho dvora a Všeobecného súdu, ktorému predsedala generálna advokátka Sharpston. Víťazom ročníka 2019 sa stalo družstvo **Univerzity v Záhrebe** (Chorvátsko), ktoré sa vo finále stretlo s družstvom štátnej univerzity „Kyjevsko-mohyljanská akadémia“ (Ukrajina). Julia Jeleńska z **Univerzity vo Varšave** (Poľsko) a Anna Jacišin zo štátnej univerzity „**Kyjevsko-mohyljanská akadémia**“ (Ukrajina) získali, každá jednotlivo, cenu za „najlepší prednes“. Napokon cenu za „najlepšie písomné pripomienky“ získalo družstvo **Karlovej univerzity v Prahe** (Česká republika).

Okrúhly stôl „Súdy a právo hospodárskej súťaže“

Všeobecný súd zorganizoval okrúhly stôl, ktorý sa týkal posúdenia rôznych systémov súdneho preskúmania v práve hospodárskej súťaže, pokút, porozumenia technicky náročným ekonomickým tvrdeniam zo strany súdov a elektronizácie v oblasti hospodárstva. Cieľom bola **výmena skúseností a správnej praxe** medzi veľkými súdmi príslušnými v oblasti hospodárskeho práva. Na okrúhlym stole sa zúčastnil panel s prestížnym obsadením: generálny advokát Súdneho dvora Giovanni Pitruzzella, sudca Všeobecného súdu Stéphane Gervasoni, *Senior Judge* zasadaajúci na United States Court of Appeals for the District of Columbia Circuit a profesor na George Mason University's Scalia Law School pán Douglas H. Ginsburg a profesor Dr. Jürgen Kühnen, sudca na Oberlandesgericht Düsseldorf (Vyšší krajský súd Düsseldorf, Nemecko).

14. jún



18. september



Diskusná konferencia „Palác v Cité“

V predvečer inaugurácie tretej veže sa konala **konferencia s diskusiou** na tému architektonických výziev, ktoré predstavuje výstavba komplexu budov určených pre súdy. Konferenciu otvoril F. Biltgen (Luxembursko), sudca Súdneho dvora a predseda komisie pre budovy, a moderoval ju pán Antoine Garapon, generálny tajomník Institut des hautes études sur la justice (Inštitút vyšších štúdií spravodlivosti, IHEJ, Francúzsko). Vystúpili na nej aj architekt Dominique Perrault, ktorý vypracoval návrh štvrtého a piateho rozšírenia Paláca Súdneho dvora, a architekt Bernard Plattner. Inauguráciu sprevádzala **výstava** s názvom „Duch zákonov, *genius loci*: čas diela. Budovanie Justičného paláca pre Európsku úniu“, ktorá poodhaľuje zákulisie výstavby budov Súdneho dvora počnúc bývalým Palácom, ktorý bol inaugurovaný v roku 1973, až podnes.

Inaugurácia tretej veže

Predseda Koen Lenaerts inauguroval novú vežu za prítomnosti Jeho kráľovskej výsosti veľkvojvodu Henricha I. Luxemburského a luxemburského predsedu vlády Xaviera Bettela. S výškou 115 metrov ide o **najvyššiu budovu** Luxemburska.



19. september



25. september



Konferencia pri príležitosti 30. výročia založenia Všeobecného súdu

Všeobecný súd Európskej únie oslávil 30. výročie. Prví členovia súdu zriadeného rozhodnutím Rady z 24. októbra 1988 začali vykonávať svoje funkcie 25. septembra 1989. Konferencia s názvom „Všeobecný súd Európskej únie v digitálnom veku“ sa pri tejto príležitosti konala v Hlavnej pojednávacej miestnosti Paláca a týkala sa dvoch tém: „**Dostupná spravodlivosť**“ a „**Účinná a kvalitná spravodlivosť**“. Na konferencii sa zúčastnilo viacero zástupcov európskych, vnútroštátnych a medzinárodných inštitúcií, ako aj profesorov práva, sudcov, právnikov a advokátov všetkých členských štátov, a to za prítomnosti pani Sam Tansonovej, ministerky kultúry, bývania a spravodlivosti Luxemburska.

Deň otvorených dverí

Tak ako každý rok, Súdny dvor otvoril svoje dvere verejnosti. Ročník 2019 bol zorganizovaný v októbri po inaugurácii tretej veže komplexu budov Súdneho dvora tak, aby bolo možné ukázať verejnosti aj túto unikátnu stavbu. Na nádvorie Paláca prišlo **viac ako 4 800** osôb s cieľom navštíviť inštitúciu, čo je najvyšší počet návštevníkov, aký bol kedy dosiahnutý pri tejto udalosti. **Prehliadky s výkladom** vo všetkých jazykoch umožnili vysvetliť širokej verejnosti úlohy a fungovanie súdov a útvarov inštitúcie. Stánky útvarov inštitúcie, ktoré lemovali trasu prehliadky (kancelária Všeobecného súdu, generálne riaditeľstvo pre multilingvizmus, riaditeľstvá ľudských zdrojov, výskumu a dokumentácie, knižnice, budov a bezpečnosti, EMAS), privítali zvedavých návštevníkov, ktorí sa chceli dozvedieť viac o činnosti Súdneho dvora. Návštevníci sa mohli dostať aj **na 27. poschodie veže** a užiť si tak výnimočný panoramatický výhľad na okolie. Súdny dvor bol v tomto roku jedinou inštitúciou Európskej únie, ktorá v Luxemburskom veľkovevodstve organizovala Deň otvorených dverí.

19. október



18. a 19. november



Fórum sudcov

Vzhľadom na rôznorodosť zvyklostí a právnych systémov Európskej únie predstavuje úzky vzťah medzi Súdny dvorom a vnútroštátnymi súdmi kľúčový prvok právneho systému Únie. Stály dialóg je nevyhnutný na zabezpečenie dodržiavania zásady právneho štátu, na ktorej je Únia založená, a na podporu pochopenia právnych predpisov a systémov členských štátov. Medzi početnými opatreniami, ktoré Súdny dvor prijíma na podporu tohto dialógu, je aj to, že od roku 1968 každoročne organizuje Fórum sudcov. Tieto stretnutia sú príležitosťou na posilnenie spolupráce a dôvery, a to nielen medzi Súdny dvorom a vnútroštátnymi súdmi, ale aj medzi samotnými vnútroštátnymi súdmi.

V rámci ročníka 2019 sa na 51. Fóre sudcov stretlo počas dvoch dní **159 vnútroštátnych sudcov ústavných a najvyšších súdov z 28 členských štátov** a členovia inštitúcie. Vo svojom uvítacom príhovore predseda Lenaerts pripomenul, aký význam Súdny dvor pripisuje „svojim vzťahom s vnútroštátnymi súdmi“, a zdôraznil, že „cieľom tohto stretnutia je, aby bolo interaktívne, aby bolo vzájomnou výmenou umožňujúcou aj členom našej inštitúcie lepšie sa oboznámiť s osobitosťami vnútroštátnych právnych systémov“.

Tohtoročné dve plenárne pracovné zasadnutia boli venované najnovšej judikatúre týkajúcej sa procesných aspektov návrhov na začatie prejudiciálneho konania (moderátorom zasadnutia bol pán Thomas Bull, sudca na švédskom Najvyššom správnom súde) a aktuálnemu vývoju judikatúry v oblasti nezávislosti súdnictva (moderátorom zasadnutia bol pán Goran Selanec, sudca na chorvátskom Ústavnom súde). Okrem toho boli zorganizované tri pracovné skupiny k judikatúre týkajúcej sa Charty základných práv Európskej únie pri príležitosti jej desiateho výročia ako zdroja primárneho práva.

Výmenné programy ACA-Europe

Súdny dvor organizuje s ACA-Europe (Združenie štátnych rád a najvyšších správnych súdov Európskej únie) odborné výmenné programy s cieľom umožniť sudcom najvyšších správnych súdov každého členského štátu Európskej únie prehĺbiť si znalosti práva Únie.



Pani Maria Bakavou, prísediaca v rámci Štátnej rady (Grécko), ktorá sa zúčastnila na odbornom výmennom programe na Súdnom dvore, sa podelila o svoje dojmy z tejto skúsenosti:

„Tento program bol obohacujúcou a nesmierne prospešnou skúsenosťou: tým, ktorí sa zaujímajú o vnútorné fungovanie Súdneho dvora, umožňuje naučiť sa omnoho viac než za roky teoretických štúdií. Navyše je svedectvom o trvalej úlohe Súdneho dvora ako strážcu spoločných európskych hodnôt. Kontakt s členmi Súdneho dvora predstavuje silný okamih tohto programu a treba ho rozvíjať, privítať a podporovať. Som pevne presvedčená, že táto skúsenosť by bola veľmi užitočná pre všetkých sudcov ústavných a najvyšších súdov všetkých členských štátov.“

Maria Bakavou

OFICIÁLNE NÁVŠTEVY NA SÚDNOM DVORE

S cieľom podporovať inštitucionálne kontakty Súdny dvor udržiava pravidelný dialóg s inými európskymi inštitúciami, medzinárodnými súdmi, ako aj inštitúciami a súdmi členských štátov Únie.

V tomto duchu inštitucionálnych kontaktov navštívili Súdny dvor v roku 2019 prezident Európskej centrálnej banky (ECB) pán Mario Draghi, hlavná prokurátorka novej európskej prokuratúry pani Laura Codruța Kövesi, predsedníčka Dozorného úradu Európskeho združenia voľného obchodu (EZVO) pani Bente Angell-Hansen a predseda Európskej siete súdnych rád pán Kees Sterk.

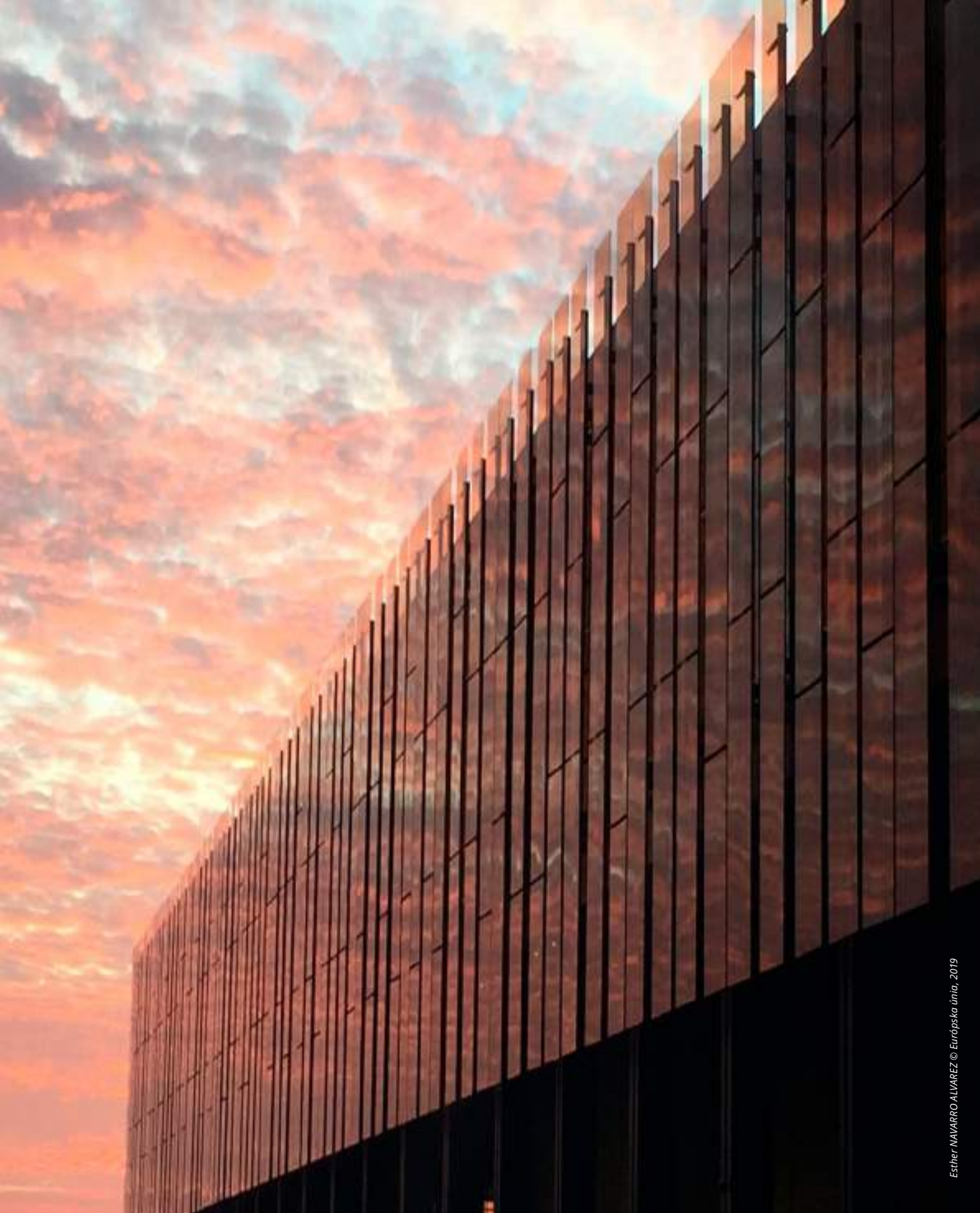
Navyše v roku 2019 navštívila Súdny dvor delegácia Medzinárodného súdneho dvora v Haagu (ICJ).

Súdny dvor tiež prijal delegácie vnútroštátnych súdov, najmä španielskeho Ústavného súdu (fotografia), Najvyššieho kasačného súdu Bulharska, Hoge Raad Holandska (Senát pre daňové veci) (fotografia) a Súdneho dvora Beneluxu, ako aj pána Stephana Harbatha, podpredsedu Bundesverfassungsgericht (nemecký Ústavný súd).

Okrem toho prijal rôzne osobnosti členských štátov, medzi ktorými boli najmä predseda vlády Írska J. E. Leo Varadkar, predseda vlády Českej republiky J. E. Andrej Babiš, štátny tajomník ministerstva zahraničných vecí Španielska pre Európsku úniu pán Luis Marco Aguiriano Nalda, minister spravodlivosti Estónska pán Raivo Aeg, minister spravodlivosti Maďarska pán László Trócsányi, podpredseda vlády a minister spravodlivosti Lotyšska pán Jānis Bordāns, minister pre mobilitu a verejné práce Luxemburska pán François Bausch, minister spravodlivosti Spojeného kráľovstva pán David Gauke a minister európskych záležitostí Švédska pán Hans Dahlgren.

Napokon sa v roku 2019 uskutočnila oficiálna návšteva Súdneho dvora na Európskom súde pre ľudské práva (ESLP) v Štrasburgu.





STÁLÝ DIALÓG S ODBORNOU PRÁVNICKOU VEREJNOSŤOU

→ Vedenie súdneho dialógu s vnútroštátnymi sudcami

STRETNUTIE

S **2 824**
VNÚTROŠTÁTNYMI
SUDCAMI

- prijatie vnútroštátnych sudcov pri príležitosti každoročného Fóra sudcov alebo v rámci 6- alebo 10-mesačnej stáže v kancelárii niektorého z členov
- semináre organizované na Súdnom dvore
- podujatia určené vnútroštátnym sudcom v rámci európskych justičných združení alebo sietí
- účasť na slávnostných zasadnutiach najvyšších a vyšších vnútroštátnych súdov a stretnutia s predsedami alebo podpredsedami najvyšších európskych súdov

→ Podpora uplatňovania práva Únie a jeho porozumenia odbornou
právnickou verejnosťou

753 SKUPÍN
NÁVŠTEVNÍKOV

s výkladom k pojednávaniam, ktorých sa zúčastnili, alebo
o fungovaní súdov



z toho **223** skupín z odbornej právnickej verejnosti



konkrétne

4 560 OSÔB



272 PRÁVNÍKOV
PRIJATÝCH NA STÁŽ

267
EXTERNÝCH
POUŽÍVATEĽOV



študenti, výskumní pracovníci a profesori, ktorí
vykonali rešerše v knižnici inštitúcie

POSILNENÝ DIALÓG S EURÓPSKYMÍ OBČANMI

22 924 NÁVŠTEVNÍKOV

z toho **4 825** v rámci Dňa otvorených dverí



165 TLAČOVÝCH KOMUNIKÉ

(teda celkovo **1 953** jazykových verzií)



Každé tlačové komuniké sa prekladá do viacerých jazykov v závislosti od záujmu novinárov a širokej verejnosti v členských štátoch, ktorý vyvoláva. Tieto komuniké sú prístupné na stránke curia.europa.eu.

416 TWEETOV ZASLANÝCH CEZ ÚČTY SÚDNEHO
DVORA NA TWITTERI,

ktoré sleduje viac ako **80 000** OSÔB



108 ŽIADOSTÍ O PRÍSTUP K ADMINISTRATÍVNYM DOKUMENTOM
A HISTORICKÝM ARCHÍVOM TEJTO INŠTITÚCIE

približne **28 000** ŽIADOSTÍ O INFORMÁCIE ROČNE

PRAVIDELNÝ OFICIÁLNY A INŠTITUCIONÁLNY DIALÓG

6 SLÁVNOSTNÝCH ZASADNUTÍ



ADMINISTRATÍVA V SLUŽBE SÚDNEJ ČINNOSTI



A | NEUSTÁLA SNAHA O EFEKTÍVNOSŤ



Tajomník Súdneho dvora, generálny sekretár tejto inštitúcie, riadi administratívu Súdneho dvora pod vedením jeho predsedu. Podáva svedectvo o angažovanosti administratívy pri podpore súdnej činnosti.

ADMINISTRATÍVA V SLUŽBE SÚDNEJ ČINNOSTI EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdna inštitúcia je predovšetkým **architektúrou** – vo vlastnom zmysle slova aj obrazne – a v roku 2019 sa to výrazne prejavilo. V tomto roku bola ukončená posledná etapa výstavby Paláca Súdneho dvora Európskej únie a zároveň posledná etapa realizácie reformy súdnej architektúry Únie vyplývajúcej z nariadenia 2015/2422.

Pokiaľ ide o budovy, inštitúcia 19. septembra 2019 oslávila **inauguráciu svojej 3. veže**, najvyššej v Luxemburskom veľkovevodstve, a to tak pri dodržaní stanovených lehôt, ako aj pôvodne vyčleneného rozpočtu a najprísnejších environmentálnych požiadaviek. Umožňuje zoskupenie útvarov generálneho riaditeľstva pre multilingvizmus, ktoré boli doposiaľ čiastočne delokalizované, ako aj po prvýkrát za 20 rokov všetkých zamestnancov Súdneho dvora na jednom a tom istom mieste. V súčasnosti je spolu pod jednou strechou viac ako 2 200 zamestnancov, ktorí dennodenne prechádzajú tou istou Galériou. Okrem každodenných účinkov zvýšenej efektívnosti, ktorá z toho vyplýva, je toto spojenie symbolom súdržnosti, ktorá personál inštitúcie sprevádza pri plnení jeho úloh pre súdy Únie.

Pokiaľ ide o **inštitucionálnu štruktúru**, Všeobecný súd Európskej únie sa v rámci tretej a poslednej fázy svojej reformy rozšíril

o 8 posledných sudcov, čím ich počet vzrástol na dvoch za členský štát. Všetky útvary inštitúcie poskytovali svoju súčinnosť s cieľom podporiť Všeobecný súd pri jeho reorganizácii a integrácii jeho nových členov, pričom ich výsledky sú už teraz hmatateľné vzhľadom na citeľné skrátenie dĺžky konania (pozri s. 59). Zhoda okolností a ďalšia symbolika: dokončenie reformy sa prekrývalo s 30. výročím Všeobecného súdu, ktoré sa oslavovalo 25. septembra, teda v deň nástupu do funkcie prvých 12 sudcov v roku 1989, v rámci konferencie „Všeobecný súd Európskej únie v digitálnom veku“ (pozri s. 65).

Súdna inštitúcia je však aj **administratívou**, ktorú tvoria ženy a muži, ktorí každodennou prácou podporujú činnosť súdov.

Ambíciou tejto administratívy je neustále zlepšovať svoje služby v záujme **kvality a efektívnosti** s cieľom pomáhať súdom pri tom, keď čelia výzve v podobe zvýšeného počtu

a diverzifikácie sporov. V roku 2019 sa v tomto zmysle zrealizovalo viacero projektov v oblasti technologického pokroku či vývoja organizačnej štruktúry.

Riaditeľstvo výskumu a dokumentácie zvýšilo svoju aktivitu pri predbežnom spracúvaní vecí – pokiaľ ide o návrhy na začatie prejudiciálneho konania a mechanizmus predchádzajúceho prijatia odvolaní –, pričom sa mohlo dopĺňať s riaditeľstvom pre komunikáciu pri vypracúvaní tlačových komuniké a výročnej správy o súdnej činnosti. Riaditeľstvo knižnice dalo k dispozícii nový nástroj na vyhľadávanie doktríny a diverzifikovalo svoj katalóg s cieľom pokračovať vo svojej transformácii na dokumentárne centrum vzdelávania. Pokiaľ ide o riaditeľstvo informačných technológií, po fáze zisťovania potrieb v rámci kabinetov a útvarov realizovalo práce týkajúce sa spustenia integrovaného systému riadenia vecí, na ktoré bolo vyhlásené verejné obstarávanie v auguste 2019, a spustilo rozsiahly program obmeny počítačového vybavenia personálu inštitúcie v rámci stratégie mobility. Súbežne sa venuje zvýšená pozornosť možnostiam využívania umelej inteligencie pre špecifické potreby inštitúcie a výsledkom sú prvé prípady uplatnenia v rámci generálneho riaditeľstva pre multilingvizmus v podobe zavedenia nástroja založeného na takzvanom neuronálnom preklade. Táto technologická pomoc pomôže tomuto útvaru čeliť rastúcej pracovnej záťaži pri zachovaní dvoch podstatných princípov viacjazyčnosti: zachovať všetkým osobám podliehajúcim súdnej právomoci možnosť predložiť svoju vec Súdnemu dvoru v jazyku podľa svojho výberu a zabezpečiť šírenie judikatúry v každom z 24 úradných jazykov, ktorými sa dorozumievajú občania Európskej únie.

Všetky útvary mali možnosť pri realizácii týchto rôznorodých projektov využiť podporu riaditeľstva ľudských zdrojov v rámci jeho úlohy propagovať odborné školenia a dobré podmienky na pracovisku. Rok 2019 sa vyznačoval akciami v oblasti jobshadowing, ktorými sa podporuje výmena osvedčených praktík a odstraňovanie bariér, a to formou realizácie programu manažérskeho školenia určeného riadiacim pracovníkom strednej a vyššej kategórie, ako aj zavedením režimu príležitostnej telepráce, ktorý spadá pod snahu o modernizáciu a flexibilitu v rámci organizácie práce.

Napokon súdna inštitúcia je počas svojej existencie tiež **inštitúciou, ktorá je otvorená** verejnosti, podporuje **prístup k informáciám a šírenie vzdelanosti**.

V novembri 2019 Súdny dvor a najvyššie súdy, ktoré sa zúčastňujú na **Súdnej sieti Európskej únie (SSEÚ)**, rozhodli, že širokej verejnosti sprístupnia na stránke Curia vo všetkých jazykoch vnútroštátne návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré boli podané od 1. júla 2018, ako aj rozhodnutia vnútroštátnych súdov týkajúce sa práva Únie a rôzne dokumenty vedeckej alebo pedagogickej povahy vypracované súdmi, ktoré sú členmi SSEÚ, a to v jazykoch, v ktorých sa ich rozhodli sprístupniť. Sudcovia, advokáti a výskumní pracovníci z celého sveta môžu teraz využívať nevidané dokumentárne bohatstvo týkajúce sa práva Únie a jeho uplatňovania v členských štátoch.

Navyše nad rámec toho, že inštitúcia je už aktívna na Twitteri a YouTube, diverzifikovala svoje komunikačné kanály v rámci vývoja svojej **digitálnej stratégie**, keď si v decembri 2019 zriadila účet na LinkedIn a tento účet využíva. Táto platforma, ktorá mala už po niekoľkých dňoch používania 30 000 abonentov, umožňuje Súdnemu dvoru šíriť svoje právne a inštitucionálne aktuality v priestore umožňujúcom kontakt s odbornou verejnosťou, a zlepšiť tak možnosť prístupu pozorovateľov (právnici, novinári, občania) k rôznym témam spadajúcim do oblastí jeho činnosti (vybavovanie vecí, komuniké, udalosti).

Napokon vedomý si významu osobných stretnutí – ako doplnku možností ponúkaných digitálnou technológiou – Súdny dvor opätovne preukázal svoju angažovanosť, pokiaľ ide o **Fórum sudcov** (seminár, na ktorom sa počas troch dní zúčastnilo viac ako 150 vnútroštátnych sudcov) a jeho **Deň otvorených dverí**, ktorý v tom roku zaznamenal rekordnú návštevnosť (okolo 5 000 návštevníkov), čo svedčí o záujme, ktorý vzbudil u širokej verejnosti.

Z tohto rýchleho prehľadu činností v roku 2019 je zrejma vôľa Súdného dvora Európskej únie – súdnej inštitúcie, ktorá je garantom Únie založenej na práve a dodržiavaní demokratických hodnôt – z inštitucionálneho a administratívneho hľadiska neobľomne pokračovať vo svojom procese modernizácie s cieľom dosahovať kvalitu, efektívnosť a multilingválnu otvorenosť vo vzťahu k svetu a vo svete.

Alfredo Calot Escobar
tajomník

B | SÚDNY DVOR POSILŇUJE SVOJU POZÍCIU NA SOCIÁLNYCH SIEŤACH

Pre verejnú inštitúciu je informovanie občanov demokratickou povinnosťou. Navyše účinná komunikácia sa v súčasnosti už nepovažuje za jednostranný vzťah. Sociálne siete sa stali médiami, ktoré sú nevyhnutné pre modernú verejnú službu, ktorá chce účinne komunikovať s verejnosťou. Vďaka používaniu týchto nových komunikačných prostriedkov sa Súdny dvor Európskej únie dnes prihovára nielen novinárom a osobnostiam právnického sveta, ale aj, a predovšetkým, občanom. Všetci používatelia sociálnych médií sa v súčasnosti môžu oboznamovať s vecami vedenými na Súdnom dvore a Všeobecnom súde, rozsudkami a návrhmi, udalosťami organizovanými v rámci inštitúcie, ponukami pracovných miest alebo aj inými odbornými publikáciami alebo publikáciami všeobecného záujmu.

Inštitúcia je už veľmi aktívna a má veľký úspech na **Twitteri** (dva účty – vo francúzštine a angličtine – prevádzkované od roku 2013) a YouTube (kanál prevádzkovaný od roku 2017), pričom chce ďalej propagovať právne informácie. Tento prístup spadá do rámca kontinuálneho vývoja jej stratégie v elektronickej oblasti.

Od roku 2019 inštitúcia disponuje svojim vlastným účtom na profesijnej sociálnej sieti **LinkedIn**. Vzhľadom na neustále rastúci počet abonentov (z viac ako 22 000 v novembri 2019 na viac ako 30 000 k 31. decembru 2019, čo predstavuje zvýšenie o 34 % za dva mesiace), prekonal výsledky na tejto platforme všetky očakávania. Priemerná **miara angažovanosti** na účte Súdneho dvora – 5,95 % v decembri – je oveľa vyššia ako priemerná miera angažovanosti na celej sieti LinkedIn (0,054 %) a každá publikácia na účte inštitúcie sa dostane k viac ako 10 000 používateľom.

Súdny dvor po prvýkrát v roku 2019 vytvoril stránku k udalosti na Facebooku (**Facebook Event**) venovanú výlučne propagácii Dňa otvorených dverí, a to pred udalosťou (s nahratými prejavmi dobrovoľníkov, odpočítaním a mnohými inými praktickými

informáciami) a počas udalosti (s pravidelným hodinovým prehľadom priebehu tohto dňa). Táto stránka prilákala takmer 70 000 osôb. Nevýdaný počet návštevníkov v rámci tohto dňa (viac ako 4 800) svedčí o úspechu kampane Súdneho dvora na tejto sociálnej sieti.

Aj oba účty Súdneho dvora na **Twitteri** boli v roku 2019 naďalej úspešné, keď ich k 31. decembru 2019 sledovalo viac ako 81 000 osôb, pričom miera angažovanosti dosahovala v priemere medzi 2 a 3 % (čo výrazne presahuje priemernú mieru angažovanosti na celom Twitteri, ktorá dosahuje 0,03 %).

Čerpajúc inšpiráciu z úspechu svojich aktivít na kanáli **YouTube**, Súdny dvor v roku 2019 pridal k svojej sérii animácií tri nové, zamerané na prácu Súdneho dvora a vplyv jeho judikatúry na život občanov. Nastolené témy sú jeho judikatúra v oblasti športu, digitálneho sveta a životného prostredia. Celá séria aktuálne pozostáva z 13 videí, pričom všetky sú prístupné v 23 úradných jazykoch Európskej únie. Celkový počet zhliadnutí na tomto kanáli zaznamenal v roku 2019 nárast o 50 % v porovnaní s rokom 2018.





Sledujte nás na našich sociálnych sieťach!

 Twitter EN

 LinkedIn

 Twitter FR

 YouTube



Miera angažovanosti predstavuje percentuálny podiel tweetov, ktoré vyvolali akciu v podobe „like“ alebo „retweet“, čo svedčí o záujme, ktorý informácie šírené cez Twitter vzbudili u abonentov.



C | INŠTITÚCIA REŠPEKTUJÚCA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Súdny dvor Európskej únie už niekoľko rokov realizuje ambicióznú environmentálnu politiku s cieľom spĺňať najprísnejšie normy v oblasti trvalo udržateľného rozvoja a ochrany životného prostredia.

Manažment realitných projektov inštitúcie, ako aj každodenné riadenie prostriedkov a nástrojov, ktoré má k dispozícii, sú sprevádzané touto neustálou snahou o rešpektovanie životného prostredia, o čom svedčí získanie **registrácie EMAS** (Eco-Management and Audit Scheme) v roku 2016.

Osvedčenie EMA, ktoré je ustanovené európskym nariadením a udeľované organizáciám spĺňajúcim prísne podmienky týkajúce sa ich environmentálnej politiky a úsilia o ochranu životného prostredia a udržateľný rozvoj, teda predstavuje jednoznačné uznanie ekologického záväzku Súdneho dvora a výborných výsledkov dosiahnutých v oblasti ochrany životného prostredia.



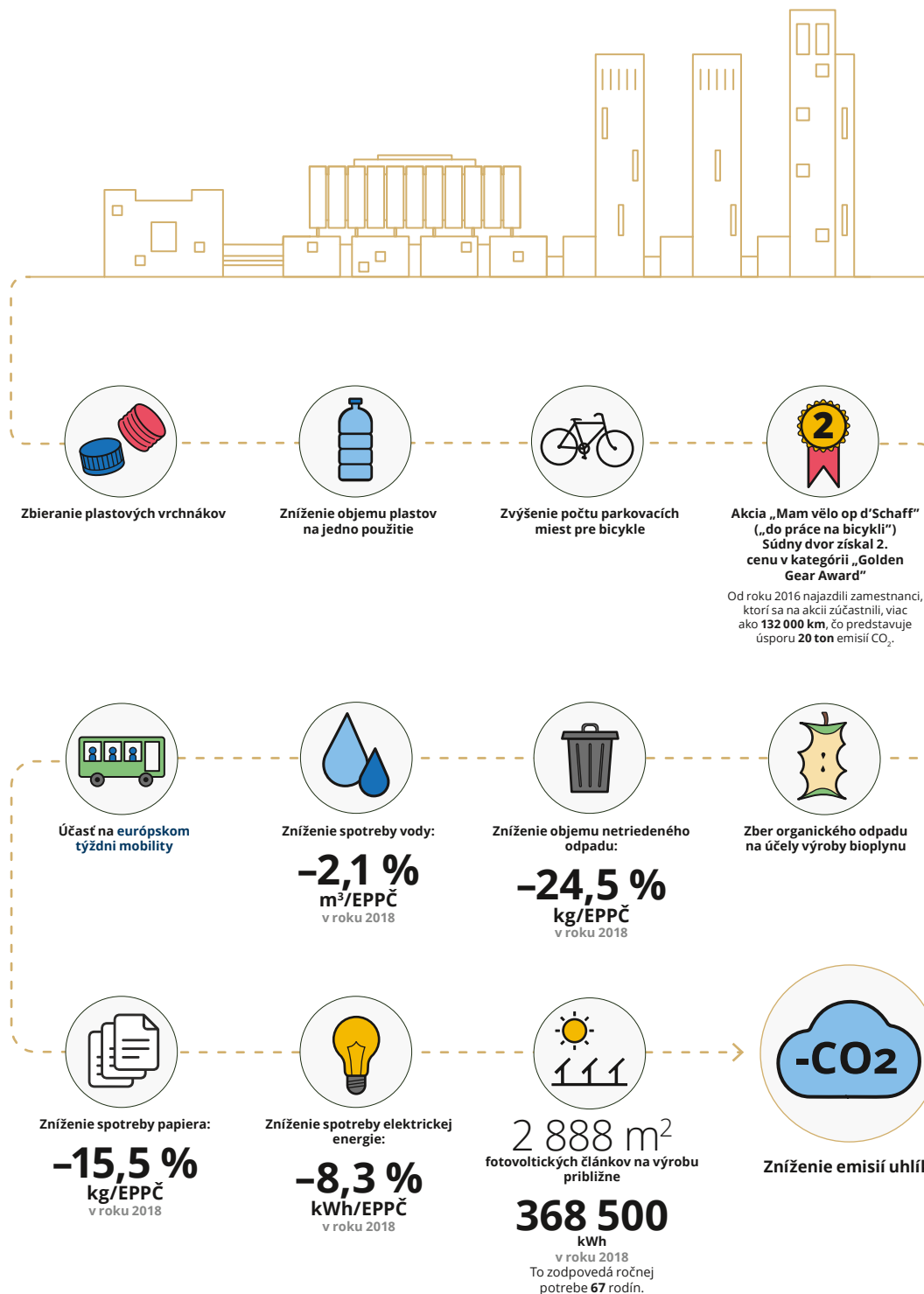
Vo svojom každoročnom Environmentálnom vyhlásení Súdny dvor predkladá podrobné zhodnotenie environmentálneho správania, ako aj aktuálnych a budúcich projektov v oblasti ekológie v rámci inštitúcie.

Prostredníctvom **online školiaceho modulu** sa Súdny dvor obracia na všetkých nových pracovníkov s cieľom informovať ich o environmentálnych aspektoch ich každodennej práce, pričom ich nabáda na osvojenie si správnych návykov z hľadiska informatiky a kancelárskych postupov, používania energie, spotreby vody a spracovania odpadu, ako aj cestovania.

Pokiaľ ide o konkrétne kroky, Súdny dvor si stanovil za cieľ znížiť v období rokov 2016 – 2018 podiel **zhodnotiteľného odpadu** v časti netriedeného odpadu o 10 %. So znížením, ktoré v skutočnosti dosiahlo 24,5 %, bol pôvodný cieľ s veľkou rezervou prekročený.

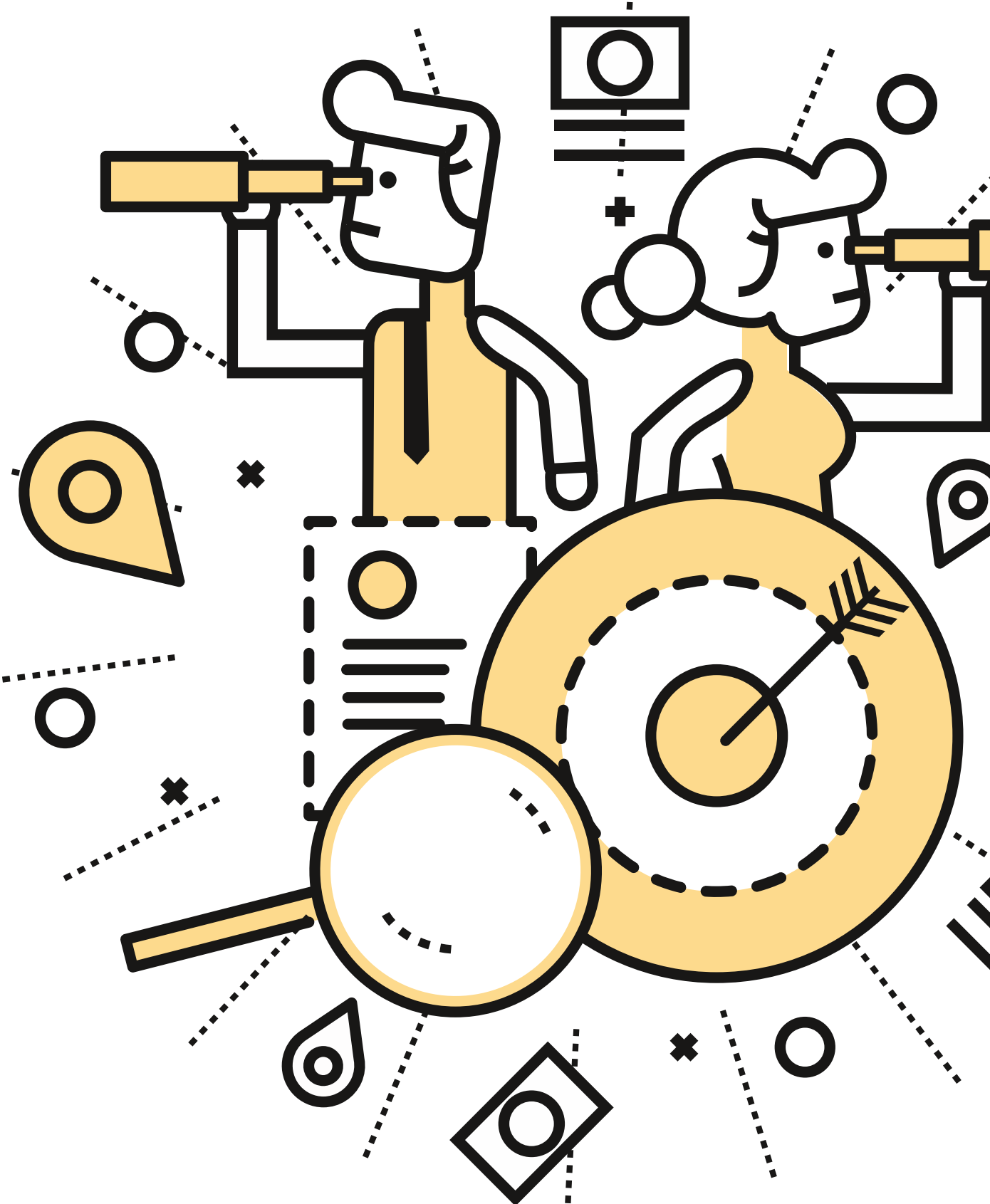
Aplikácia „e-Curia“ (pozri stranu 26) na účely vzájomného zasielania si súdnych dokumentov medzi účastníkmi konania a súdmi Únie má pozitívny vplyv na životné prostredie. Napríklad ak by všetky strany procesných písomností predložených Súdnemu dvoru a Všeobecnému súdu prostredníctvom aplikácie e-Curia v roku 2019 (takmer jeden milión) bolo podaných v papierovej forme spolu so súbormi ich kópií, viedlo by to k vyprodukovaniu viac ako 5 miliónov strán dokumentov, čo by zodpovedalo približne 12,5 tonám papiera, ktoré by navyše museli byť fyzicky doručené do Luxemburgu.



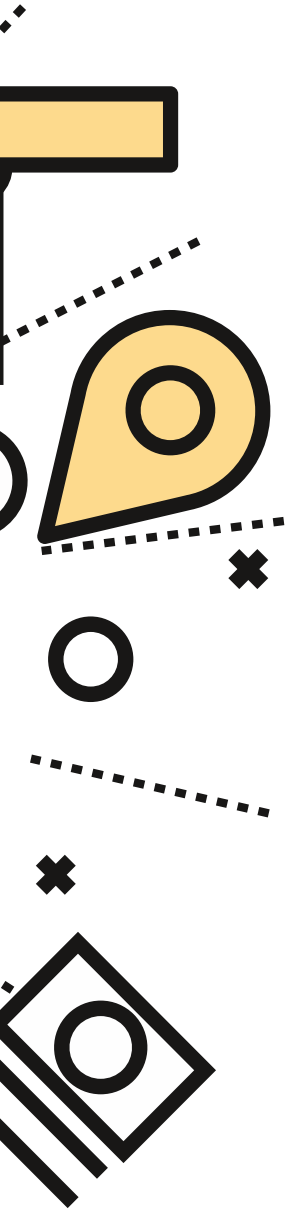


Ekvivalent plného pracovného času (EPPČ) je jednotkou umožňujúcou merať pracovnú činnosť bez ohľadu na rozdiely v počte odpracovaných hodín za týždeň každého zamestnanca v závislosti od rôznych rozvrhov práce.

Environmentálne ukazovatele týkajúce sa vody, odpadu, papiera a elektrickej energie zodpovedajú environmentálnym ukazovateľom za **rok 2018**. Zmeny sú uvedené v porovnaní s referenčným rokom 2015.



POHĽAD DO BUDÚCNOSTI



REAKCIA NA VÝZVY NOVÉHO DESAŤROČIA

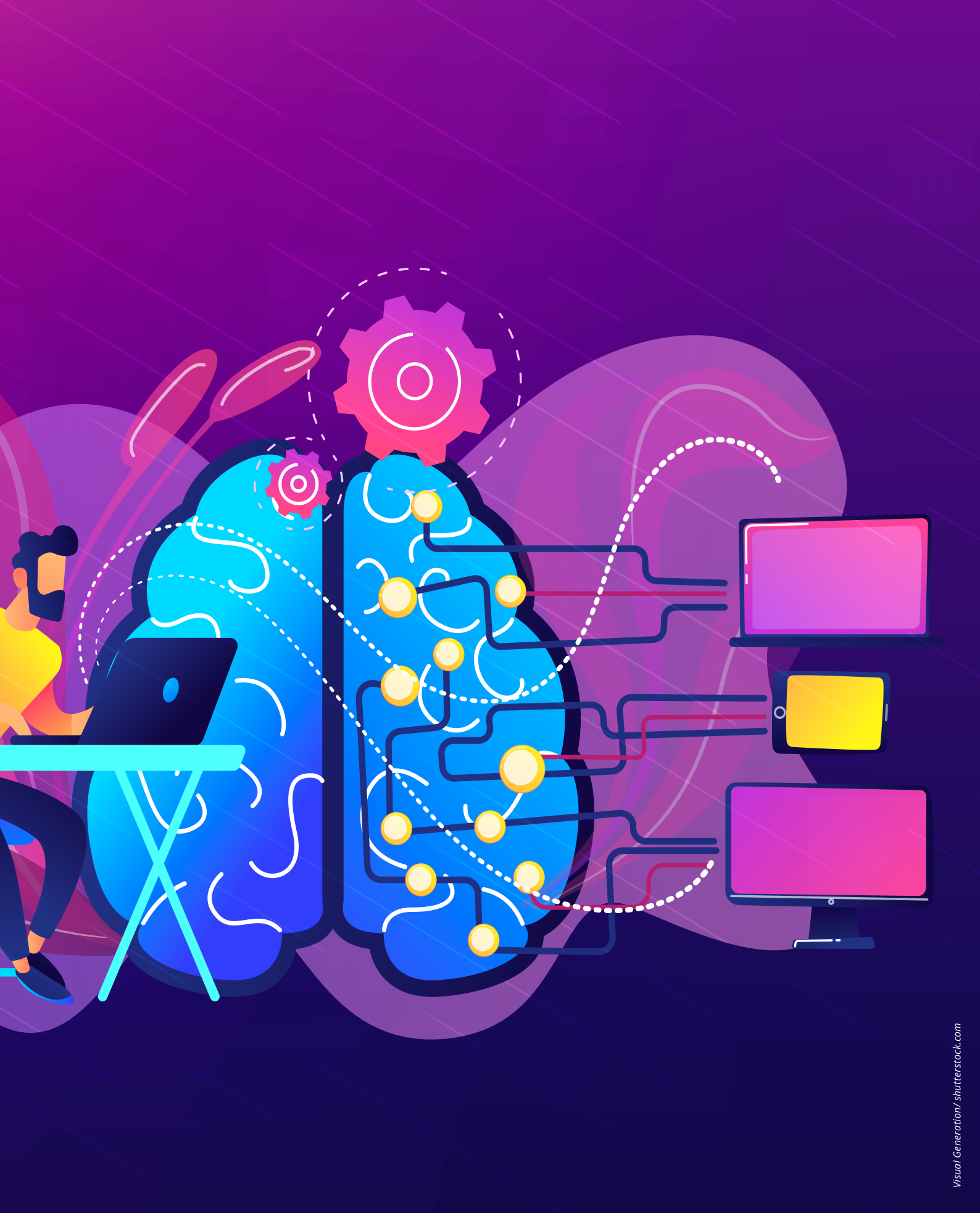
Rok 2020 predstavuje začiatok nového desaťročia a zdá sa, že pre súdy Únie bude prelomovým z viacerých dôvodov.

Pokiaľ ide o oblasť sporov, rekordný počet vecí podaných na Súdny dvor a Všeobecný súd v roku 2019 je predzvesťou výzvy, ktorá inštitúciu čaká v roku 2020: zabezpečiť zvýšenie produktivity a zároveň zachovať rovnakú úroveň efektívnosti a kvality. Zdá sa, že tendencia zvyšovania objemu sporov na súdoch Únie sa potvrdzuje rok po roku, pričom možno očakávať ďalší nárast najmä z dôvodu dôsledkov Brexitu, zriadenia európskej prokuratúry, zvýšenia počtu bankových a finančných sporov a možnej sporovej agendy v oblasti životného prostredia v súvislosti s tým, že sa začne uplatňovať „Európska zelená dohoda“.

V očakávaní tohto vývoja sa Súdny dvor už zamerlal na hľadanie moderných a účinných prostriedkov. V tejto súvislosti budú možnosti ponúkané umelou inteligenciou zaujímať dôležité miesto v úvahách inštitúcie, najmä v spojitosti s jej uplatnením v oblasti právneho prekladu, právneho výskumu a analýzy judikatúry.

V súlade s nariadením, ktorým sa prijíma reforma súdnej architektúry Únie (nariadenie 2015/2422), bude rok 2020 tiež rokom, keď Súdny dvor predloží Európskemu parlamentu, Rade a Komisii svoju správu o fungovaní Všeobecného súdu.







Google Play

Google play

YouTube

You Tube

in Polska | Linke

Lin

Twitter

oja a
ogle
oja li

REDPIXEL.PL/shutterstock.com

**ZOSTAŇTE
V SPOJENÍ!**





Navštívte portál vyhľadávania judikatúry Súdneho dvora a Všeobecného súdu cez stránku Curia:



curia.europa.eu

Sledujte novinky v oblasti judikatúry a samotnej inštitúcie:



- čítaním **tlačových komuniké**: curia.europa.eu/jcms/PressRelease
- prihlásením sa na odber **RSS** Súdneho dvora: curia.europa.eu/jcms/RSS
- sledovaním **twitterového účtu** inštitúcie: [CourUEPresse](https://twitter.com/CourUEPresse) alebo [eucourtpress](https://twitter.com/eucourtpress)
- sledovaním účtu na **LinkedIn**
- stiahnutím si **aplikácie CVRIA** pre smartfóny a tablety

Na účely získania ďalších informácií o činnosti inštitúcie:



- prezrite si stránku týkajúcu sa **výročnej správy 2019**: curia.europa.eu/jcms/AnnualReport
 - **Panoramatický prehľad roka**
 - **Správa o súdnej činnosti**
 - **Správa o hospodárení**
- pozrite si **animácie na YouTube**

Získajte prístup k dokumentom inštitúcie:



- **historické archívy**: curia.europa.eu/jcms/archive
- **administratívne dokumenty**: curia.europa.eu/jcms/documents

Navštívte sídlo Súdneho dvora Európskej únie:



- Inštitúcia záujemcom ponúka **návštevne programy** zostavené podľa osobitného záujmu každej skupiny (účast na pojednávaní, prehliadka budov alebo umeleckých diel s výkladom, študijná návšteva): curia.europa.eu/jcms/visits
- Prostredníctvom **virtuálnej návštevy budov** si môžete komplex budov prehliadnúť aj z vtáčej perspektívy a vstúpiť doň bez toho, aby ste opustili svoj vlastný domov: curia.europa.eu/visit360/

Na účely získania akýchkoľvek informácií o inštitúcii:



- napíšte nám prostredníctvom **kontaktného formulára**: curia.europa.eu/jcms/contact



SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

SÚDNY DVOR
L-2925 LUXEMBURG
TEL. +352 4303-1

VŠEOBECNÝ SÚD
L-2925 LUXEMBURG
TEL. +352 4303-1

Súdny dvor na internete:

<http://www.curia.europa.eu>

Rukopis bol dokončený vo februári 2020.

Údaje uvedené k 31. 12. 2019

Inštitúcia ani žiadna iná osoba konajúca v mene inštitúcie nezodpovedá za prípadné použitie informácií uvedených vyššie.

Luxemburg: Súdny dvor Európskej únie
Riaditeľstvo pre komunikáciu
Oddelenie pre elektronické publikácie a médiá

Fotografie: © Európska únia, 2019 – 2020

Reprodukcia je povolená s uvedením zdroja.

Akékoľvek použitie alebo reprodukcia fotografií alebo iných dokumentov, vo vzťahu ku ktorým Európska únia nie je nositeľom autorských práv, sú bez súhlasu nositeľov autorských práv zakázané.

PRINT QD-AQ-20-001-SK-C ISBN 978-92-829-3319-0 ISSN 2467-141X doi:10.2862/763250
PDF QD-AQ-20-001-SK-N ISBN 978-92-829-3307-7 ISSN 2467-1649 doi:10.2862/17795



SÚDNY DVOR
EURÓPSKEJ ÚNIE

Riaditeľstvo pre komunikáciu
Oddelenie pre elektronické publikácie a médiá

máj 2020

